

VOL. I, NO. 10

OCTOBER 1910

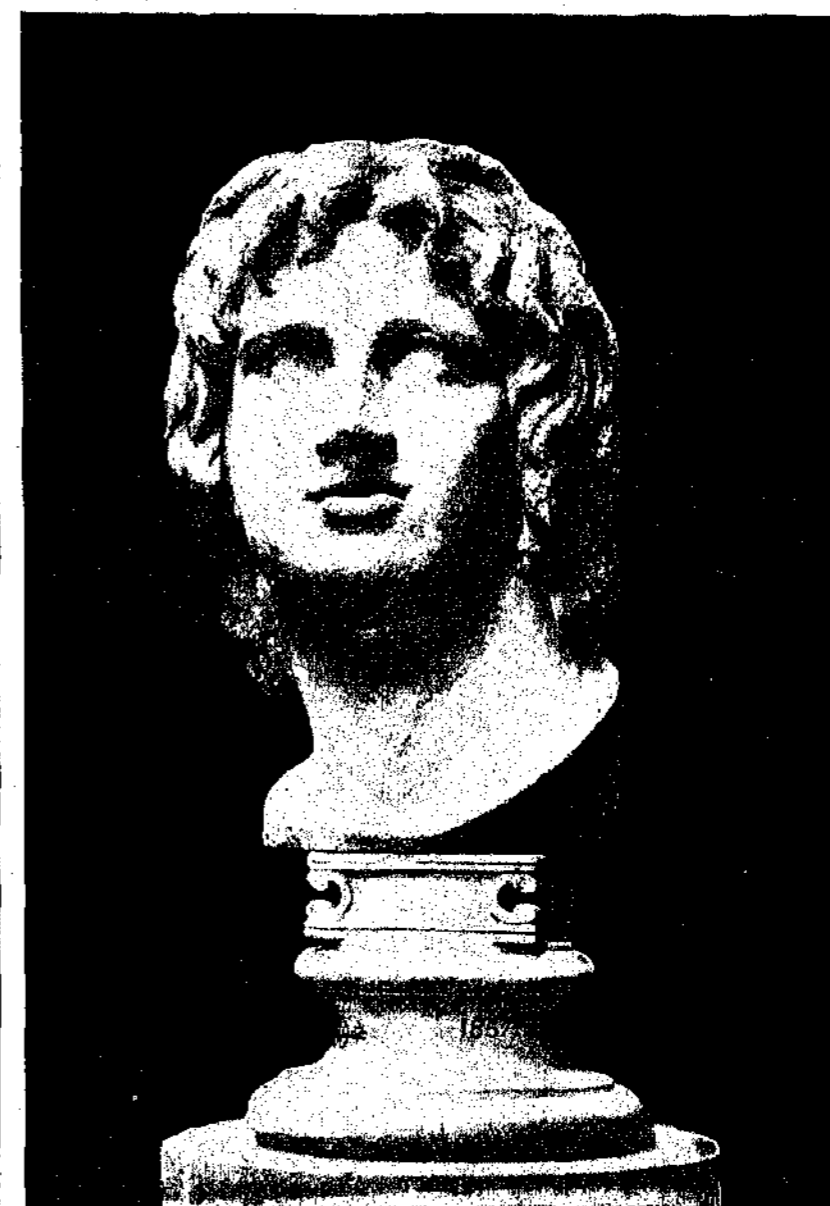
ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ

# ΑΤΛΑΝΤΙΣ

"MONTHLY ILLUSTRATED ATLANTIS"

\$2.00 PER YEAR

20 C. A COPY



# BANK OF ATHENS

ATHENS, GREECE

## ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΙΔΡΥΘΗΣΑ ΤΩ 1893

ΕΔΡΑ ΑΘΗΝΑΙ

ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΡΑΧΜΑΙ 50,000,000

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ 80,000,000

### ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

- ΕΛΛΑΔΟΣ: Έν Πειραιεί, 136 λ.φ. Σύρω, Καλάμης, Πάτρας, Λαρίσης, Τριπόλεως.  
 ΑΙΓΥΠΤΟΥ: Αλεξανδρείας, Καίρου, Χαρκούρ, Ζαζαλί και Μανουρά.  
 ΤΟΥΡΚΙΑΣ: Κωνσταντινούπολι (Γαλατά και Σταυρούλ), Σμύρνη, Θεσσαλονίκη, Καβάλα, Σέρρας, Ξάνθη, Τραπεζούντα και Σαφρούνη.  
 ΚΡΗΤΗΣ: Χανίων, Ηρακλείου και Ρεθύμνη.  
 ΑΓΓΛΙΑΣ: Λονδίνω, 22 Fenchurch St. E. C.

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ Η ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΑ ΠΑΡΩΡΗΟΥΣΑ ΤΟΚΟΥΣ

### ΩΣ ΚΑΤΩΘΙ :

- 3 ο) εις πρώτην ζήτησιν
- 3 1)2 δι' εξ μηνάς
- 4 ο) δι' εν έτος
- 5 ο) δια δύο έτη και πλέον

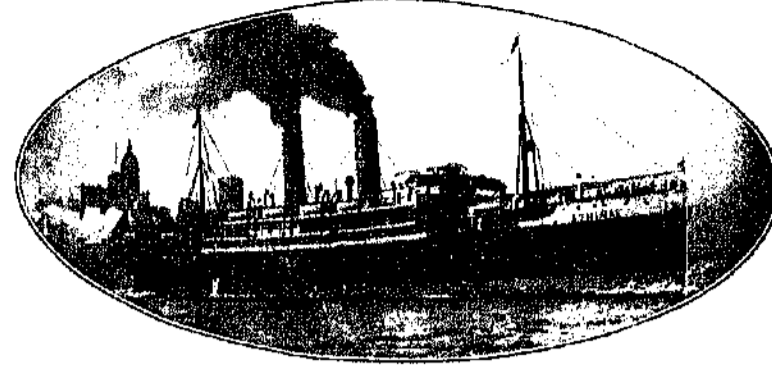
Δι' άποστολήν χρημάτων εκ των Ήνωμένων Πολιτειών εις Ελλάδα, ΑΙΓΥΠΤΟΝ και ΤΟΥΡΚΙΑΝ άπευθυντέον εις τας εξής Τράπεζας:

NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK	NEW YORK
IRVING NATIONAL EXCHANGE BANK	" "
AMERICAN EXPRESS CO.	" "
CHASE NATIONAL BANK.	" "
MESSRS LIONELLO, FERRERA & CO.	" "
MESSRS KNAUTH, NACHOD & KUHN	" "
MELLON NATIONAL BANK.	PITTSBURG
FIFTH-THIRD NATIONAL BANK.	CINCINNATI

Ό γενικός Διευθυντής  
 Ζ. Κ. ΜΑΤΣΑΣ

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΣ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ



ΑΘΗΝΑΙ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΝ



ΚΑΤ' ΕΥΘΕΙΑΝ ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

## ΑΘΗΝΑΙ - ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ

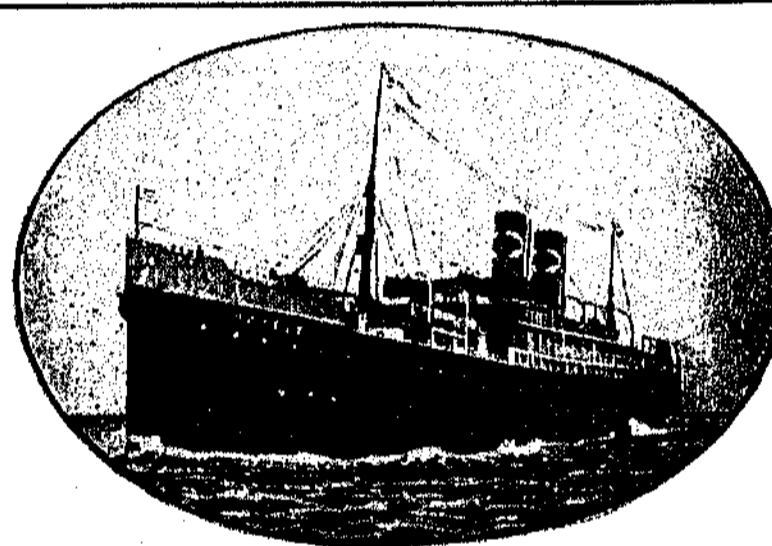
ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΗ, ΤΑΧΥΠΛΑΘΑ ΚΑΙ ΚΑΛΟΤΑΞΕΙΔΑ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΑ

Κερδισμένη δι' άσυρμάτου τηλεγράφου Μαρώνι.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΑΤΕ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΣΗΜΑΙΑΝ

**N. A. GALANOS, General Agent.**

97 BROAD ST., NEW YORK



ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΝ «ΠΑΤΡΙΣ»



## ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ

ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΑ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ

## “ΠΑΤΡΙΣ” - “ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ”

ΤΑΞΕΙΣ 12 ΗΜΕΡΩΝ

Τακτική συγκοινωνία μεταξύ Νέας Υόρκης, Ελλάδος και Ανατολής. ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ, ΚΑΛΑΜΑΤΑ, ΠΑΤΡΑΙ, ΣΜΥΡΝΗ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΚΑΒΑΛΑ.

Εκδίδονται Εισιτήρια και Φορητικά δι' όλους τους λιμένες Ελλάδος Ανατολής και Αιγύπτου.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡ  
**MIX. ΛΙΤΣΑΣ** 25 BROADWAY NEW YORK

Τηλέφωνον 735 Reclor



VOL. I, NO. 10

OCTOBER 1910

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ

# ΑΤΛΑΝΤΙΣ

"MONTHLY ILLUSTRATED ATLANTIS"

Published EVERY MONTH by ATLANTIS, Inc., N. Y., 113-115-117 West 31st Street, New York City

SOLON J. VLASTO, PRESIDENT DEMETRIUS J. VLASTO, TREASURER AND SECRETARY COPY RIGHT 1910 BY ATLANTIS INC. N. Y.

SUBSCRIPTION PRICE: U. S. \$2.00 per year, Foreign, \$3.00 per year, Single copies 20c.

Entered as second class matter January 27, 1910, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of Congress of March 3, 1879.

ΕΤΟΣ Α' ΤΕΥΧΟΣ 1'

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1910

ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΣΕΝΤΣ

## Η ΖΩΗ ΕΝΟΣ ΜΗΝΟΣ



**Ε**ΤΑΞΙΩΣΕ και ο Οκτώβριος, Παρετάθη τόνον αυτός ο μήν με τα γεγονότα του, ώστε δια μίαν στιγμήν φάνη ότι δεν θα έτελειωνεν.

Έν τούτοις όφελομεν να άμολογήσωμεν ότι ο Οκτώβριος του 1910 ήτο πλούσιος εις συγκινήσεις, πολλών ειδών, και έταν ένας μήν είναι πάροχος συγκινήσεων, καταλογίζεται μεταξύ των καλών.

Τα πολιτικά γεγονότα εκράτησαν την πρώτην θέσιν κατά τον ήσαντα μήνα. Κατά δεύτερον λόγον ήλθαν τα άλλα. Όλα ύπήρξαν έκτάκτως ενδιαφέροντα.

**ΑΙ ΔΥΟ ΕΘΝΟΣΥΝΘΕΣΕΙΣ**, τας όποιαις έχομεν ορίσασιν με τόσας ελπίδας, δεν έπέπεσαν να έχουν βίον μακρόν. Η με ταύτη Φαναρίου ύδαρσίθη ως επαναστατική και ήμπασιθη από την Τουρκικήν Κυβέρνησιν, ή άλλη των Αθηνών έπέδειξε την ανεπάρκειάν της και διελύθη.

Κατ' αυτόν τον τρόπον τα πράγματα του Γένους περιέπεσαν εις νάρκην από την όποιαν, επί του παρόντος τουλάχιστον, δεν βλέπομεν πώς θα εξέλιθουν. Όσαν άφορά τα εν Ελλάδα, αι νύαι έκλογαί προσκηρύχθησαν ήδη. Κατ' αυτόν τον τρόπον οι Έλεόθεοι άδελφοί θα εύρουں δουλειάν και κανείς μας δεν θα ήχη το δικαίωμα να λέγη ότι δεν γίνεται εις την Ελλάδα εργασία.

**ΜΕ ΕΝΤΡΙΒΑΣ** άνωδύτους και χάτια της παλαιάς σχολής και φόρμακα συνειθισμένα ζητεί ή Ελλάδα να εύρη την πολιτικήν της ύγειαν και εύρωστίαν και τίνωσιν...

Οι εθνομι Παρτογάλοι ήκολούθησαν άντιθετον μέθοδον. Εδρήσαν την άστίαν του κακού, έπείραν τα χειρουργικά εργαλεία, έπρέβησαν έμπρός εις την έγχείρησιν και είπαν: "Η του ύψους, ή του βάθους". Η πρώτη έγχείρησις του 1908 δεν έπέτυχε τελείως. Έκαμαν έλλην μίαν το 1910. Τώρα ή Παρτογάλια είναι δημοκρατία. "Αν το πείραμα έπιτύχη, δεν θα μείνη χωρίς μιμητάς.

Έν τούτοις ήκούσαμεν έως τώρα πολλάς τούς λατρός να λένου ότι: αι έγχείρησις έπέτυχεν, άλλ' ο σπυρίτης άπέπλευσεν.

Συνεπώς, άς περιμεινωμεν πρώτον ν' άναρρώση καλά καλά ή Πορτογαλία και έπειτα να κρίνωμεν την επανάστασιν της.

**ΝΕΑΣ ΑΠΕΡΓΙΑΣ** έχομεν εις την Γαλλίαν, όπου οι σιδηροδρομικοί έγχείρησαν ζητούντες βελτίωσιν της θέσεώς των. Ο Γάλλος Πρωθυπουργός, μη εύχαριστήθεις από τα επαναστατικά αυτά κινήματα τα προώπιθέντα πάντοτε πολιτικούς δικούλους, έκηρυξε την στρατιωτικήν νόμον, έπέλασε τούς άπεργούς υπό τας σφαίρας, τούς μετέβαλε ρανκάρους και έβασε τέρμα εις την άπεργίαν εν διαστήματι 48 ώρών. Έπειτα, άφου έπέβαλε την νόμον, έλαβεν ύπ' έφει τα ατήματα των άπεργών.

Αυτό θα επήη Κυβέρνησις με κύρος.

**ΕΝΩ Η ΓΑΛΛΙΑ** κατά τοιοτόν τρόπον έδωκε τέλος εις την άπεργίαν της, τα άντιθετα έγιναν εις την Γερμανίαν, όπου ή άστυνομία ήθεσεν εις ένεργεϊαν όλα τα μέσα της άντιρρόσεως, πεσοκόησασα, σουδλάσασα και φυλακίσασα τούς άπεργούς με άγρίτητα άπερίγραπτον. Μεταξύ των θαυμάτων της θηριοδίας αυτής ευρέθησαν και ένοι δημοσιογράφοι, δαρύντες εν τη έκτελέσει του καθήκοντός των και άποζημιωθέντες με εν διπλωματικόν: Pardon!

Αυτό λέγεται άπεργία a la Deutsch.

**ΕΚΛΟΓΑΙ** και εδώ! Συμπολιταικοί και Δημοκράται κατατρέχονται εις τας προσεχείς έκλογάς, προς άνάδειξιν Κυβερνήτου της Πολιτείας μας, πάνοπλοι, λαμπρά κατηχημένοι, κομματικώς ισχυρότατοι. Ο άγιον προκηρύσσεται πεισματώδης, διότι θα διεξαχθή μεταξύ του Ισχυρού πολιτικού συνδέσμου Tammany Hall και του κ. Roosevelt, πανταχόσωτα υποστηρίζοντος την Συμπολιταϊκόν υποψήφιον της έκλογής του.

Και όμως, εν έλειπαν τα άρθρα των έφημερίδων, δεν θα είχαμεν ιδέαν της έκλογικής κινήσεως. Διότι όλοι κατατρέχου τας εργασίας των πρώτα και τελευταίον σκέπτονται διά την έκλογήν.

Απαράλλακτα όπως και εις την Ελλάδα!

**ΠΑΡ' ΟΛΙΓΟΝ** να λησμονήσωμεν τούς νέους φίλους μας. Είναι οι Βούλγαροι.

Αρ' ής στιγμής άπεδείχθη ότι με τούς Τούρκους δεν ήδυνάμεθα να συνεννοήσωμεν, ήτο φυσικόν να στραφώμεν προς τούς χριστιανικούς λαούς του Αίμου. Ηρχισαν αι διαπραγματεύσεις, ελέχθησαν τ' άμοιβαία κομπλιμένα και προητοιμάσθη ή όδός

της συμφωνίας. Χωρίς εν τούτοις καμμία από τας άρπαγείας Έλληνικάς εν Βουλγαρία Έκκλησίας ν' άποδοθή εις την κοινότητα, εις ήν άνήκεν.

Πάντως όμως αυτή ή Έλληνοβουλγαρική προσέγγισις έσχε τον άντικειμένον της εις την Κωνσταντινούπολιν. Και τώρα το περίεργον είναι ότι και οι Τούρκοι θέλουں την ήλιαν μας. Τι προνομιούχος λαός του είμαθα!

**ΑΙ ΙΠΠΟΔΡΟΜΙΑΙ** ύπεχώρησαν εις τ' αυτοκίνητα και τα αυτοκίνητα εις τα άερόπλανα...

Από μιας έθνομιάδος ή Νέα Υόρκη άεραδοται, χάρις εις τούς δευτέρους έτησίους άεραδρομικούς άγώνας του Belmont Park. Όλοι οι πρώτου μεγάλους άστέρους του άερανοπητικού κόσμου μετέχου των άγώνων τούτων, θριαμβεύουσι και καταρρίπτουσι ρεκόρ...

Τα άερόπλανα κατακτά έδαφος, δηλαδή άέρα, καθημερινώς. Αι δε άποκρυφίαι του άερόπλοιου, τόνον του Ζεππελιν όσον και του Wellman, άποτελουں έλλην μίαν άπόδειξιν ότι εις τα μονόπλανα και τα δίπλανα έπιρροάσεται ή δόξα της κατακτήσεως των αθέρων.

**ΧΟΛΕΡΑ!** Ήπεινα από έτη άλόκληρα ένερανοιάθη ή άπαισία νόσος εις την Νότιον Εβρώπην, όργισάσασα εις την Ιταλίαν και επανενοκόησε άρκετήν θρασείαν εις την Τουρκίαν.

Εύτυχώς το κακόν δεν εισχώρησεν εις την Ελλάδα. Επή το όνομα Κυρίου εύλογημένον! Δεν ύπήρχεν άνάγκη και άλλων δοκιμασιών. Μας φθάνουσι οι περισσοίμοι τούς όποιους έχομεν...

Ας εβχηθώμεν λοιπόν ν' άπαλλαγώμεν με γρηγορώτερον άπ' αυτούς και καλήν άντάμωσιν τον άλλον μήνα.

**ΜΕ** την προτομήν του Μ. Αλεξάνδρου, ως εύρίσκειται αυτή εν τω Βρετανικώ Μουσείω, ήβελήσασιν να κοσμήσωμεν το έξόφυλλον της «Βικιανογραφικής Ατλαντίδος». Εις την σημεινήν έσοχην των στενοχωριών του Έλληνισμού, ή μορφή του πρώτου αντιπροσώπου της Έλληνικής ιδέας ές άμπνεύση εις όλους έλπίδας και θάρρος διά το μέλλον της φυλής μας.

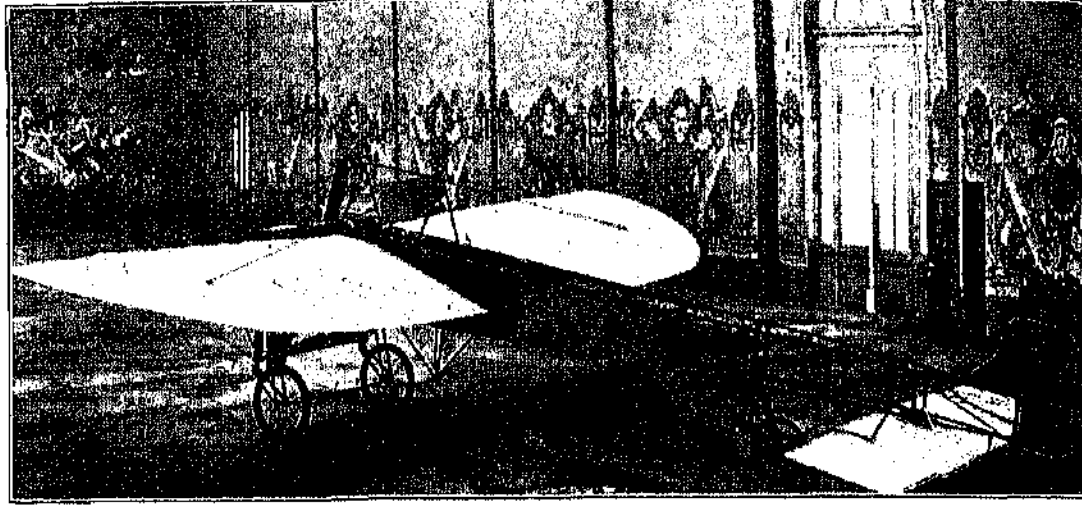


# ΑΕΡΟΠΟΡΟΙ ΚΑΙ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΟΙ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΑΓΩΝΕΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

**Ε**ΠΡΕΠΕ να περάσουν πανήγυρη εκατοντάδες εκατοντάδων διὰ τὴν πραγματοποιηθῆναι τὴν ἀεροπλοΐαν ὅσον καὶ ποιητικὴν δύναμιον τοῦ υἱοῦ τοῦ Δαίδαλου, τοῦ πρώτου εὐλοδοῦντος τὴν καλλιτέχναν τῶν αἰώνων. Τὰ πεντακτασίαια ἔτη, τὰ ὅποια ἰστέον ἀπὸ τὴν μυθικὴν ἐποχὴν τοῦ Ἰνέρου, εἶναι σταθμὸν ὕδατος εἰς τὸν ἀεκαὶν τοῦ χρόνου καὶ ἡ ἀεροπλοΐα θριαμβεύουσα σήμερον καὶ κατακτάτω τὸ διάστημα δὲν παύει, ὡς πάσα ἰστορία, νὰ εἶναι Ἑλληνική.

Ἡ ὑπαρξὶς τοῦ Ἰνέρου, ὡς ἀεροπλοῦν, ἔμπορεῖ ν' ἀμφισβητηθῆ ὡς ἀναγκαζομένη εἰς τὴν ἐποχὴν τῶν μύθων. Ἡ ὑπαρξὶς ὅμως τῆς ἀεροναυτικῆς ἰδέας, καὶ κατὰ τὴν προϊστορικὴν ἀνάμνησιν τῶν παραδόσεων καὶ τῶν μύθων, δὲν ἔχει ἀμφισβητηθῆ ποτὲ καὶ ὅ' ἀνήκει ἀναμφισβητῶς εἰς τὸ Ἑλληνικὸν πνεῦμα.

Ἄν οἱ σημερινοὶ προαθληταὶ τῆς ἀεροπλοΐας, παρασυρόμενοι εἰς τὴν δὴν μὴς νέας προόδου, ἐλησμόνησαν τὴν πρῶτον εἰσηγητὴν καὶ πρῶτον μαθητὰ τῆς, τοῦλάχιστον ἡμεῖς οἱ Ἑλληνες ἀς μὴ λησμονήσωμεν ὅτι ἔχομεν ἀπέναντι τῆς ἀεροπλοΐας ὑποχρεώσεις, αἵτινες μᾶς ἐπέδίδουσαν νὰ μὴ μόνον ἀμύτοι οὖν διεθνῶν πανηγύρεων τῶν αἰθέρων. Ὁ Ἰκαρος δὲν πρέπει νὰ μείνῃ ὁ μόνος Ἑλλήνων ἀεροπλοῦν. Ἄν δὲ ἐκεῖνος εὖρε τὸν θάνατον εἰς τῶν Ἑλληνικῶν θαλάσσιον τὰ κύματα, ἂν σημερινοὶ τοῦ ἀπὸ-φονοῦ ἀς μὴ λησμονοῦν ὅτι ἔχουσαν καθήκον νὰ καλύψου τὴν μνήμην του μὲ ἄρανας...



ΤΟ ΜΟΝΟΠΛΑΝΟΝ ΤΟΥ ΒΛΕΡΙΟΥ

Ἡκοσιδύο ἐν ὄλιω ἀεροπλοῦν μετέχουσαν τῶν ἀγώνων τούτων, ὧν τὰ τελικὰ ἀποτελέσματα δὲν ἔχον ὄσον εἰμὴ κατὰ τὴν ἰσορροπίαν ἐπιταυτώσαν. Ἀνεκαρνομένου ὅτι δὲν εἶναι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐν Ἑυρώπῃ καὶ Ἀμερικῇ ἀεροπλοῦν ἔχει αὐτῆσθ ἰσχυρῶς κατὰ



Ο ROGER ZOMMER ΒΙΗ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΥ FARMAN

πολλῶ, ἀνεμνετο ἡ συμμετοχὴ περισσότερων εἰς τοὺς ἀγῶνας τῆς Νέας Ὑόρκης. Ὅταν ὅμως σκεφθῶμεν ἕξ ἄλλου ὅτι εἰς τοὺς ἀγῶνας τούτους ἐπρόκειτο νὰ ἐπιδοθῶν παγκόσμιον ρεκόρ, δὲν ἔχον εὐραμὸν ἀλλοῦς τοῦ ἐκκοσιδύο συναγωνιστῶν τοῦ Belmont Park.

Μόνον πρωταγωνιστὰ κατήλθον εἰς τοὺς διεθνεῖς τούτους ἀγῶνας, ἀντιπροσωπεύοντες τὴν Γαλλίαν, Ἀγγλίαν καὶ Ἰταλίαν. Ἡμετέρας Πολιτείας.

Μόνον τὰ ὀνόματά των εἶναι ἀρκετὰ νὰ δώσουσαν τὴν χαρακτηρισμὸν τῶν ἀεροδρομίων τῆς Νέας Ὑόρκης:

Ἀπὸ τὴν Γαλλίαν ἦλθον ὁ Hubert Latham, ὁ Alfred Leblanc, ὁ Emile Aubrun, ὁ κἀνας De Lessers, ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν, ὁ Grahame-White, ὁ James Rudley, ὁ F. W. McAlister.

Τὴν Ἀμερικὴν ἀντιπροσωπεύουσαν ὁ Glenn Curtiss, ὅστις πέτυχε νὰ ἐκπέσει τῶν ἀεθίων ἀγῶνων τοῦ παρελθόντος ἐτος, ὁ Arch Hoxsey, ὁ Charles Hamilton, ὁ Clifford Harmon, ὁ Ralph Johnstone, ὁ J. Armstrong Drexel, ὁ John Moisant καὶ ἄλλοι.

Ἡ ἀταξία τοῦ καιροῦ κατὰ τὴν ἀεροναυτικὴν αὐτὴν ἐβδομάδα ἐπέφευσε πολλὰ γέμισμα εἰς τὸ πρόγραμμα τῶν ἀγῶνων καὶ φαίνεται ὅτι ἐκ τούτου παρατέθη πέραν τῆς ἀεθίωσης προληψιαστικῶς. Ἐν τούτοις μὲχρι τῆς στιγμῆς καὶ ἦν ἡ ἀεθίωση πραγματοποιηθῆ Ἀτλαντικῶς τίθηται εἰς τὰ πνεύματα, ἔχομεν ἀρκετὰ ρεκόρ, τὰ ὅποια μετασφραζόμενα εἰς τὴν γλῶσσαν τῶν χρηματικῶν βραβεῶν δίδουσαν εἰς τὸν Hoxsey 2,475 δολλάρια, εἰς τὸν Latham 1,750, εἰς τὸν Grahame-White 1700, εἰς τὸν Johnstone 1125. Ὁ τελευταῖος οὗτος, διακοσμητικῶς μὴς καταγίδια, ἀνήλθεν εἰς ὕψος 9,000 ποδῶν, ἀλλὰ τὸ ρεκόρ τοῦτο δὲν ἐλήφθη ὡς ὄντως. Ἄλλως τε τὸ παγκόσμιον ρεκόρ ὕψους εἶναι ἦδη 9,180 πόδες, ὁ δὲ ἀγὼν ἀεθίωσιν τὴν καὶ ἔργον ἀνύψωσιν εἰς τὴν ὅπου ἦλθε πρῶτος ὁ Hoxsey.

Ἡ ἀποτελέσματα ὅμως τὰ γενικὰ, ἐκεῖνα τὰ ὅποια θὰ γινῶσιν μετὰ τινος ἡμέρας, δὲν εἶναι τὸ μὲλλον ἐνδιαφέρον σημεῖον τῶν Διεθνῶν Ἀγῶνων.

Διότι ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἀποτελεῖ τὴν πραγματικὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἀεροδρομίων τούτων, εἶναι τὸ ἐνδιαφέρον μὲ τὸ ὅποιον ὁ πολὺς κόσμος παρακολουθεῖ τὰς προόδους τῆς κατὰ κτήσεως τῶν αἰθέρων. Τὸ ἀεθίω-

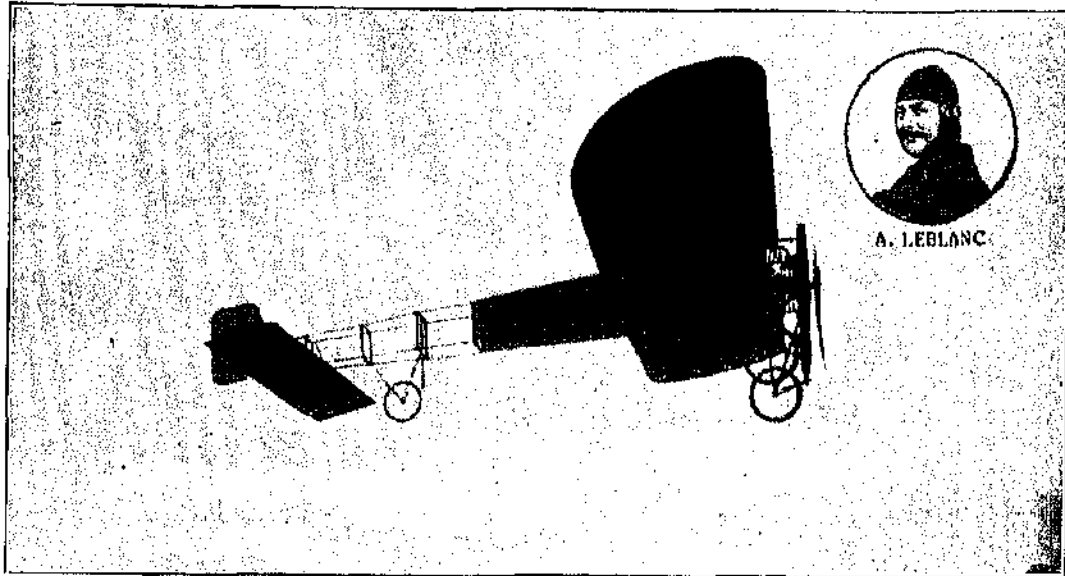


ΤΟ ΑΕΡΟΠΟΜΙΟΝ ΤΟΥ BELMONT PARK  
(Τὸ πρῶτον ἀερόπλονον χαρακτηρὶστικὸν τοῦ Latham. Ὅμοιοτὸν τοῦ ὀψηθέρατος ὁ Johnstone, ἐπιπέδον τοῦ ὁ Aubrun. (Φωτογραφία Pictorial News Co.)

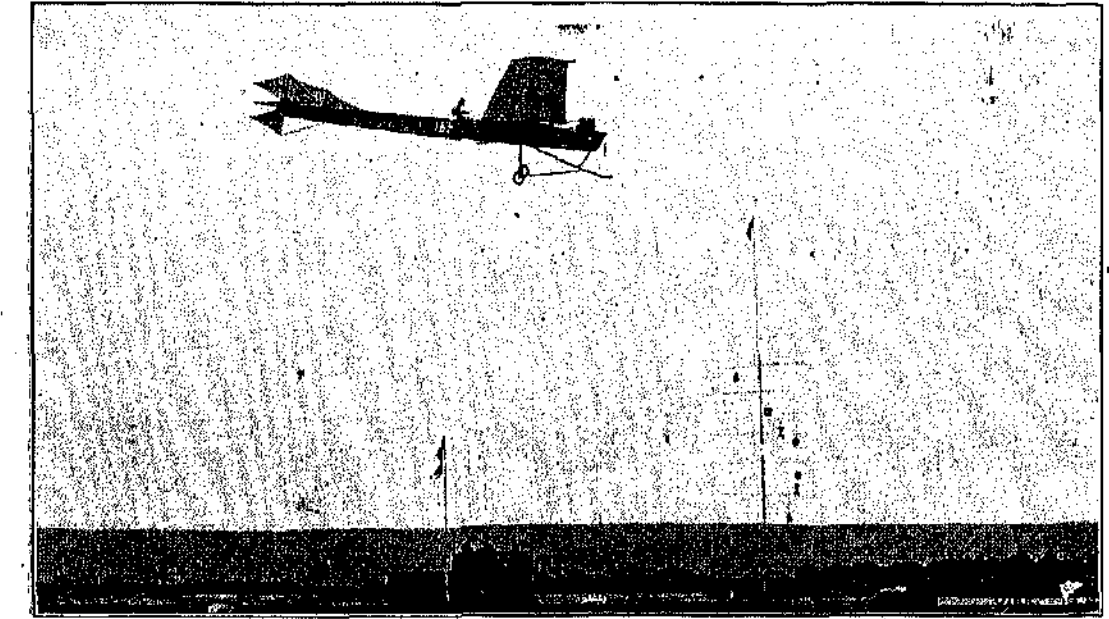
πλονον ἐκλαίκευται, καὶ εἰς τὴν ἐκλαίκευσίν του ἔγκειται ὁ ὄριμότητά του.

Καλὸς φίλος ἐν Λονδίῳ διαμένων, ὁ κ. Μ. Γ. Χρυσόσκιος, εἰδικῶς καταγινόμενος εἰς τὴν ἀεροπλοΐαν, εἰσηγήθη νὰ μᾶς σταλῆ τὴν ἱστορίαν τοῦ ἀερόπλονον. Ἴδου τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὸσον ἐπιχειροῦν τούτο ἀρβριδιὸν τοῦ ὁμογενοῦς ἀεροπλοῦν.

Εἶναι πολλὴ περιέργου νὰ συγκρίνη κανεὶς τὴν βραδυτέτα, μὲ τὴν ὅποιον ἐτέθησαν τὰ θεμέλια τῆς ἐπιστήμης ταύτης μετὰ τὴν ταχέως τῆς προόδου τῆς ἐσχάτως. Ἀκόμη περιεργότερον εἶναι εἶναι ὅτι ὁ πρῶτος ἄνθρωπος, μὲ λογικὰς ἰδέας εἰς τῆς ἀεροπλοΐας, ἦτο ὁ μέγας Ἰταλὸς ζωγράφος Λεονάρδος Du Vinci (1452-1510), ὅστις ἐργάσθη ἐν βιβλίῳ, τὸ ὅποιον περιέχει πολλὰς ὁρμὰς θεωρίας, δεκτικῶς μὲγαλοφροσύνας πνεύμα. Διὰ δύο αἰῶνας ἔπειτα εἰσέτω σπουδαῖον δὲν ἔγινε, διότι οἱ περισσότεροι ἐρευνηταὶ προσπαθοῦσαν νὰ μιμηθῶν δουλικῶς τὴν πτῆσιν τῶν πτηνῶν καὶ συνεπῶς ἐπέθετο εἰς κίνδυνον, πολλοὶ μάλιστα ἐπενοήσαν, χωρὶς κανὴν πρακτικὴν ἀποτέλεσμα διότι εἶναι ἀδύνατον νὰ κατασκευασθῆ ὁ ἄνθρωπος μηχανισμὸν, ἐνεργούντα καθ' ἑν τρόπον καὶ τὰ πτερά τῶν πτηνῶν. Ἀλλὰ κατὰ τὸν 18ον αἰῶνα, ὅποτε ἔγινον τόσαι μεγάλα ἐρευρηστικὰ, ἐτέθη στερεωτέρα βάση τῆς ἀεροπλοΐας, ἡ ὅποια ἔπειτα προὔθευσε ἀλματικῶς. Τῷ 1809 ὁ Ἀγγλὸς Sir George Cayley κατασκεύασεν ἑν ἀερόπλονον, ὁμοίωτον ἀρκετὰ μὲ τὰ σημερινὰ, μὲ τὸ ὅποιον λέγεται ὅτι ἐπέταξεν ἐπ' ἐσχάτησαν χρονικῶν διαστήματι. Μετὰ εἰκοσι περὶ τοῦ ἐπίσης



Ο LEBLANC ΚΑΙ ΤΟ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ ΤΟΥ



Ο LATHAM ΜΕ ΤΟ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ ΤΟΥ

Ἀγγλὸς Henson εἶχε προνομήν ἀερόπλονον, μὲ τὸ ὅποιον προσεπλάθη νὰ διαβῆ τὴν Μάγχην, ἀλλὰ δὲν ἠδυνήθη νὰ σηκωθῆ ἀπὸ τὸ ἔδαφος. Τῷ 1870 ὁ Γάλλος Penaud κατασκεύασε models, ἔχοντα ὡς κινητήριον δύναμιν καιουτσοῦ, τὰ ὅποια ἐπιδείχθη ἐπέταξον. Ὅλιγα ἔτη ἔπειτα, ὁ Γάλλος Tatin καὶ ὁ Ἀγγλὸς Stringfellow κατασκεύασαν ἀνεμνετὰ models τὰ ὅποια ἐπίσης ἦσαν ἀρκετὰ ἐπιτυχῆ, ἰδίως τοῦ Tatin.

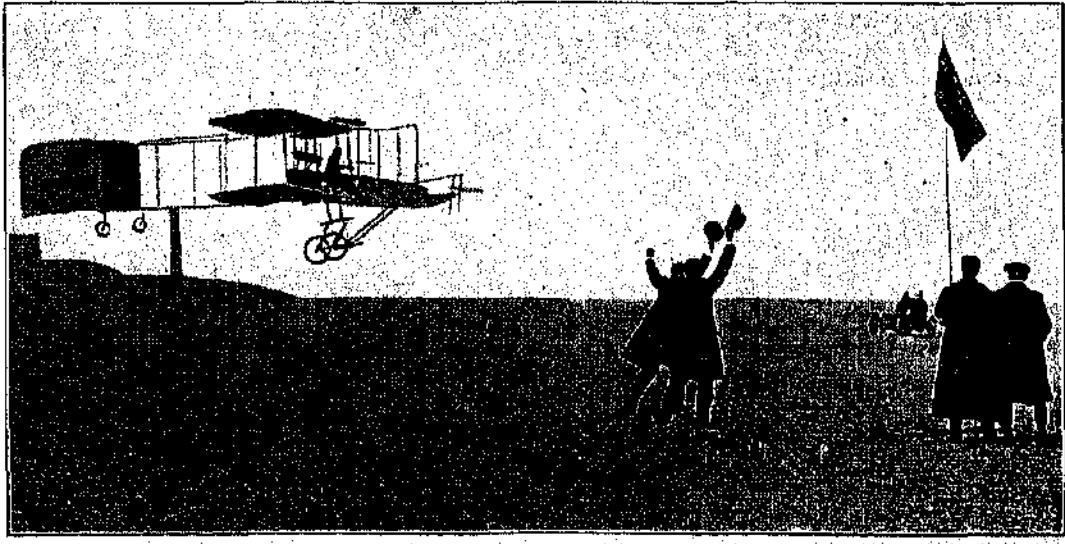
Σπουδαῖον ὄντως εἰς τὴν ἐξήγησιν τῶν μύμων τῆς ἀεροδυναμικῆς ἔδωσαν ὁ Lilienthal (1893) καὶ ὁ Pilcher (1896) χάρις εἰς τὰς δοκιμὰς των μὲ ἀλεξήπτωτα. Συγχρόνως ὁ Γάλλος Ader καὶ ὁ Ἀγγλὸς Sir Hiram Maxim κατέβρισαν νὰ πετάξουσαν ὄλιγον ἐπὶ μονοπλάνου ὁ πρῶτος, καὶ ἐπὶ διπλάνου ὁ δεύτερος. Ἀπὸ τὰς κατορθώματα προσκαλέσαν ζωρὴν ἐντύπωσιν, ἰδίως ἐν Γαλλίᾳ, καὶ πολλὰ δοκιμαὶ ἐγένον, ἐνευ ἡμῶν ἐπιτυχίας, ἔνευ ἐλλείψεως κινητήριου μηχανῆς ἀρκετὰ δυνατῆς καὶ συγχρόνως ἐλαφρᾶς.

Τότε ἐπεφάνθησαν οἱ Ἀμερικανοὶ ἀδελφοὶ Wright, οἱ ὅποιοι, ἀπὸ ἐπὶ εἰς ἔτη ἔκαμον μυστικὰ πειράματα μὲ ἀλεξήπτωτα εἰς τὸ Ohio τῆς Βορείου Ἀμερικῆς, τέλος κατασκεύασαν ἀερόπλονον, μὲ τὸ ὅποιον ἐπέταξον ἐπὶ 33 λεπτά. Σχεδὸν συγχρόνως, τῷ 1906, ὁ Βραζιλιανὸς Santos Dumont ἐπέταξεν 100 μέτρα ἐν Παρισί. Μ' ἕλα ταῦτα ὅμως, ἡ κοινὴ γνώμη δὲν ἐπέθετο ἀκόμη, ὅτι τὸ ἀερόπλονον

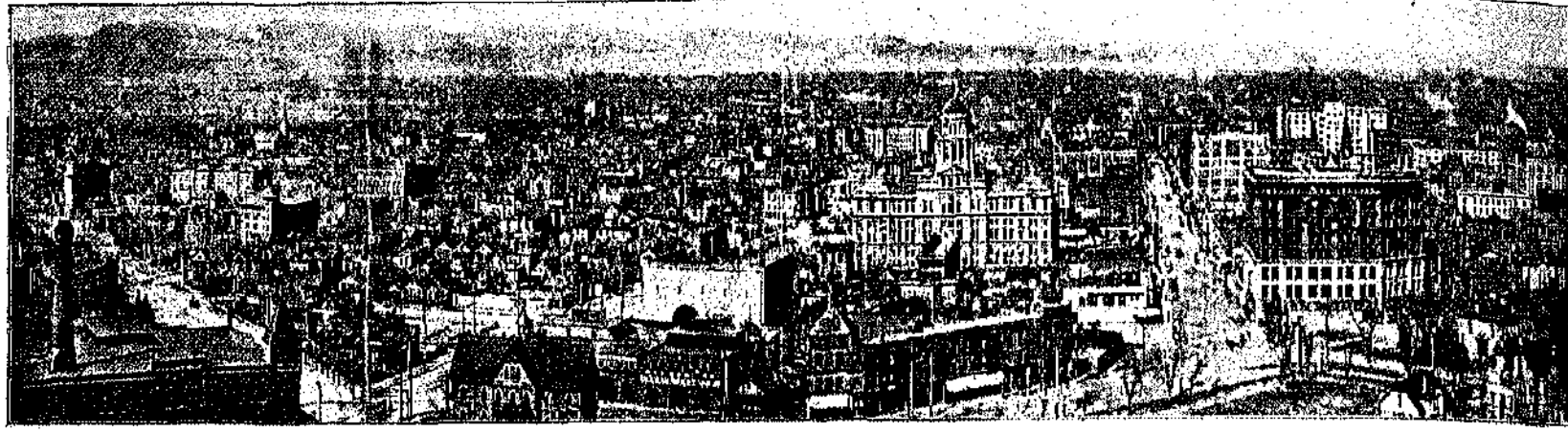
εἶχε μέλλον, ἀλλ' αὐτὴ ἡ δυσπιστία, ρωσικῶς ἄλλως τε δι' ἕλας τὰς τολμηρὰς ἐρευρέσεις, ἐξέλιπε μετ' ὀλίγου μῆκος, ὅτε ὁ Ἑρρίκος Φάρμαν ἐπέταξεν ἐν χιλιόμετρον κυκλικῶς, κερδίσας οὕτω τὸ βραβεῖον Deutsch-Archdencon. Αὐτοῦ ὁ θρίαμβος ἔθεσε σπουδατικὴν ὄψιν εἰς τὴν ἀεροπλοΐαν.

Μετ' ὀλίγον ὁ Φάρμαν κερδίσεν τὸν βραβεῖον Dingmann, πετάξας ἐπὶ ἐν τεταρτῶν τῆς ὄρας, ὁ Delagrangé πετᾷ σχεδὸν ἡμίωρον ὄραν, ὁ Blériot 9 λεπτά, ὁ Esnault-Pelterie, ὁ Wofferingen, ὁ De Pischhof, ὁ De La Vaulx, ὁ Vuia καὶ ἄλλοι, δλο πετοῦν ἀναλόγως. Ἀφῆς ῥθάνει ἐν Γαλλίᾳ ὁ Ἀμερικανὸς Wilbur Wright, ὁ ἕτερος τῶν προαναφερθέντων ἀδελφῶν, ὅστις μετὰ ἐπανηληθμῆς ἐπιτυχῆς δοκιμῆς, κατὰ τῆς ὅποιας κατέβρισεν ἕλα τὰ γαλλικὰ ρεκόρ, τέλος τὴν 31ην Δεκεμβρίου πετᾷ δύο ὄρας καὶ 20 λεπτά, κερδίζον οὕτω τὴν Coupe Michelin δι' ἑν ἔτος. Τὸ ρεκόρ αὐτὸ εἰρηκεσεν ἐπὶ ἐπέτα μῆκος ὅτε τὸν Ἰούλιον 1909 ὁ Somptor, ἐπὶ διπλάνου Φάρμαν νέου συστήματος, πετᾷ 2 ὄρας καὶ 27 λεπτά. Εἰς δὲ τὸ meeting τοῦ Rheims (τὸν Αὐγούστου 1909), τὸ πρῶτον ἀεροναυτικὸν meeting τοῦ κόσμου, καταβρίσθησαν τὸ ρεκόρ ὑπὸ τοῦ Paulhan, τοῦ Latham καὶ τέλος ὑπὸ τοῦ Farman, ὁ ὅποιος ὅμως μετ' ὀλίγον κατέβρισεν τὸ ἴδιον τοῦ ρεκόρ πετάξας 4 ὄρας καὶ 17 λεπτά.

Ἀπὸ τότε ἕως σήμερον ἔδομας δὲν παρόχεται χωρὶς νὰ ἀγγελοθῆ καίτοι καταβρίσθη ἀερόπλονον. Καὶ ἐνῶ πρὸ δύο ἐτῶν δὲν ὑπῆρχον εἰς τὸν κόσμον οὔτε 50 ἀερόπλονα, τώρα ὑπάρχουσαν, χωρὶς ὑπερβολῆν, πλείον τῶν χιλίων ἐν ἐνεργείᾳ. Εἶναι ἀληθές, ὅτι αἱ νίκαι αὐταὶ ἐξηγηροῦσθησαν μὲ ἀρκετὰ ὄματα. Ὁ Chavez, ὁ διαβάς τὰς Ἀλπεῖς, ὁ Rolls, ὁ διελθὼν δις τὴν Μάγχην, ὁ Delagrangé, ὁ Kinet, ὁ Ferber, ὁ Wachter καὶ ἄλλοι, ἐν συνόλῳ περὶ τοὺς εἰκοσι, ἔχουσαν πληρώσει μὲ τὴν ζωῆν των τὴν ἀεροπλοΐαν των εἰς τὴν πρόδον. Ἀλλὰ ποῖος ἄνατος ἐνδοξότερος ἢ ὁ ὕπερ τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς προόδου τῆς ἀνθρωπότητος!



Ο FARMAN ΜΕ ΤΟ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ ΤΟΥ



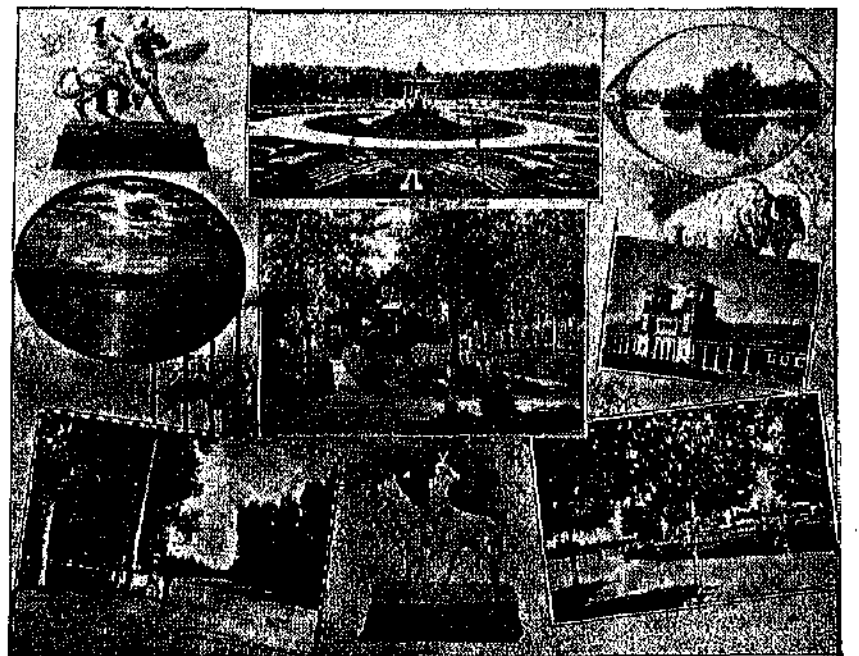
ΓΕΝΙΚΗ ΑΠΟΨΙΣ ΤΟΥ ΔΕΝΒΕΡ

### Η ΑΜΕΡΙΚΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ DENVER

**Ο**Ι ΚΑΤΟΙΚΟΙ του Δένβερ αποκαλούν την πόλιν των Παρσι της Αμερικής. Το βέβαιον είναι ότι το Δένβερ είναι Παρσί εν τώ γίνεσθαι, ως εν τώ βόρειω τήν Γαλλικήν μητρόπολιν εις τὴν μεγαλίαν και εις τὸν πληθυσμὸν δύναται προσημέτερον νὰ αποκαλήται Ἀθήναι τῆς Ἀμερικής, ἔτι διὰ τὸν λόγον δι' ἃν ἀπονέμεται ἡ ἀνάμειξις αὐτῆς ἐπὶ τὴν Πασάνην, ἀλλὰ διὰ τὴν λειτουργίαν του.

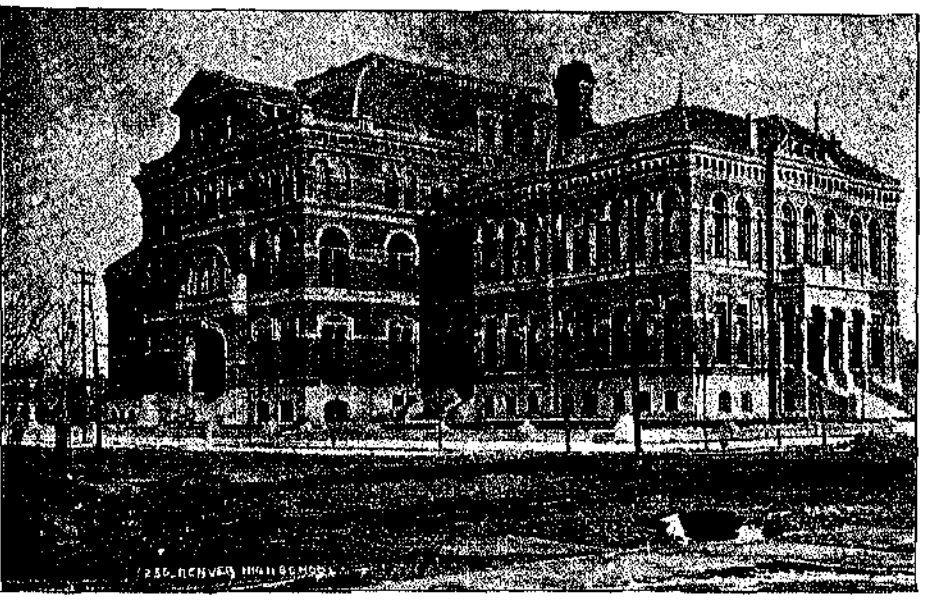
ἀνακάλυψιν χρυσοῦ εἰς τὸ βρος Pike's Peak, ἡ δὲ θέσις τῆς πόλεως κατέστην αὐτῆν φυσικὴν πύλιν διὰ τὰ μεταλλεῖα τοῦ Κολοράδου και συνετέλεσεν εἰς τὴν ταχέαν αὔξησιν τοῦ πληθυσμοῦ τῆς και εἰς τὴν ἀνάπτυξιν σπουδαίου ἐμπορίου και ἀναπτυχίας βιομηχανίας.

Ἔτσι πληθυσμὸς 100,000 κατοικῶν ἀναλογεῖται κατ' ἔτος 49 αὐτοκτονίας. Καὶ πάλιν ἡμῶς τὸ Δένβερ κατέχει τὴν τετάρτην μὲν μέρος μεταξὺ τῶν πόλεων, ὅπου συμβαίνουν αἱ περισσότεραι αὐτοκτονίαι. Ὡς γνωστὸν ὁ Ἄγ. Φραγκίσκος ἐργαζομένης ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν αὐτοκτονιῶν, κατόπιν δὲ ἐργεῖται ἡ γειτονικὴ του πόλις Oakland και τρίτη ἡ πόλις τῆς Νέας Ἰερσέης Hoboken. Οἱ αὐτοκτονούντες εἰς τὸ Δένβερ εἰναι ὡς ἐπὶ πλείστον ἡ ἐκεῖνοι οἱ ὅσοι ζητοῦν πολὺ ἄργα τὴν ἐπαυροῖαν τοῦ ὁραίου κλίματος τῆς πόλεως ταύτης διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς υγείας των ἢ ἐκεῖνοι τῶν ὁποίων τὰ χρηματικὰ μέσα ἐξαντλοῦνται πρὶν ἀναστήλωσιν τὴν ὑγείαν των. Καὶ οἱ μὲν και οἱ δὲ θέτουν τέμα εἰς τὰ βήματα των διὰ τῆς αὐτοκτονίας. Ὁ ἀρχιπροβάκτης τοῦ Den-



ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥΣ ΚΗΦΟΥΣ ΤΟΥ ΔΕΝΒΕΡ

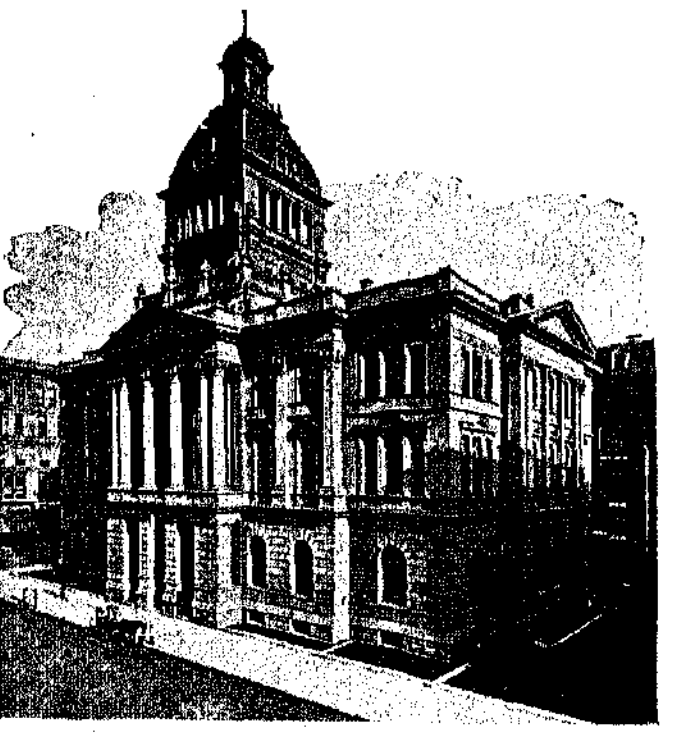
νερ εἰναι ὁ φυσικὸς χρονόγραφος τῶν αὐτοκτονιῶν και γνωρίζεται διὰ τὰ μουσικά και τὰ ἀπόφρατα τὰ ἐγκατεστημένα εἰς κάθε μίαν ἐξ αὐτῶν. Ἡ πόλις περιβάλλεται πάντοθεν ὑπὸ περιεστῶσαν ομίχρῳ, τὰ ὅποια ἰσθρῶσαν ὑπὸ διαφόρων ἐπιχειρηματιῶν και ἰατρῶν χροῖν τῶν ἐξ ἑλίου τῶν μερῶν τῆς Ἀμερικής συρράττανται ἐκεῖ διὰ λόγους υγείας. Ὅσοι αὐτοὶ εἰναι ἐξέριστοι, ἀπελευθερμένοι ἐκ τῶν τόπων τῆς γεννηθείας των ὑπὸ τῶν μαστιχοῦσαν τὴν ἀνθρωπότητα νόσων, ὅσοις ἡμῶς τῆς ἐξορίας των εἰναι ἀληθινὸς παράδεισος. Τὰ ὑπερηφάνως ὑψωμένα κέρανα τῆς πόλεως Βραχὼδὴ Ὀρη, στέλλουν εἰς τὸ Δένβερ τὴν καλὴν και ζωογόνην ἀέρα, τὸν ὅστιον ἡ ἔρη και ζωογῆς ἀντιδραμὰ ἀφῆται ἀμιδύωνται ἀπὸ πάσης ὑγρασίας και διαβαροῦσας. Περιπέλοισι ὁ διαρκῶς μειδιῶν οὐρανὸς και ἡ λαμπρὴ τοῦ ἡλίου καθιστοῖται τὴν ἐν τῇ ὁραίᾳ και γραμμικῇ τῇ ὁραίᾳ γῶραι περίε τοῦ Δένβερ ἡμῶν ἀληθὴ πηγή, διὰ δὲ τοῦ ἀδυνατοῦσας νὰ ἀπολαύσων τὸν ἐξοχικὸν βίον ὑπάρχει τὰ θαυμάσια πάρκα τῆς πόλεως μετὰ τὰς σιερὰς ἀτραποῦ των ἀνὰ μῶσον πυκνῶν και καταπρασίνων δεινροφυτῶν, μετὰ τὰς μικρὰς και μεγάλας λίμνας των και μετὰ τοὺς γραμμικῶς ἀνθῶνας των.



Η ΑΝΩΤΕΡΑ ΣΧΟΛΗ ΤΟΥ ΔΕΝΒΕΡ



ΤΟ ΚΑΠΙΤΟΛΙΟΝ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ



ΤΟ ΚΤΙΡΙΟΝ ΤΩΝ ΣΥΜΠΟΛΙΤΕΥΙΑΚΩΝ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΝ

Ὁλόκληρος ἡ Πολιτεία τοῦ Κολοράδου, τῆς ὁποίας τὸ Δένβερ εἰναι πρωτεύουσα, σφραγίζεται διὰ τὴν ἀυμνήρησιν τῆς. Τὸ ὕδωρ εἰναι ἐν ἐκ τῶν πολυτιμῶν πραγμάτων εἰς τὴν Δυτικὴν κατὰ τὴν Πολιτείαν. Ἡ ἀβρῆσις τῆς ὑπαίθρου γῶρας και ἡ ἀβρῆσις τῶν πόλεων γίνονται διὰ τεχνισμῶν διωργῶν, αἱ ὁποιαὶ περιστρέφονται διὰ τὰ ἀνάγκης τῆς γεωργίας και τῶν κατοικῶν τὸ ὕδωρ τῶν ἀραιωσάτων ποταμῶν τοῦ Κολοράδου. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον εἰς τὰς πόλεις γίνονται μεγάλα ὀικονομία περὶ τὴν χρῆσιν τοῦ ὕδατος, εἰς δὲ τὸ Δένβερ εἰναι διὰ νόμου ἀπαγορευμένη ἡ ἀπέχεσις ξυλίνων οἰκιῶν, αἱ ὁποιαὶ διὰ τὸ εὐέλκτον τῶν δὲ ἀπῆττον μεγάλαν ἀπαιτήσιν ὕδατος καθημερινῶς, ὡς συμβαίνει εἰς πολλὰς ἄλλας πόλεις τῆς Ἀμερικής, ὅπου ἡ φύσις παύει τὸν σπουδαίτερον ῥόλον εἰς τὴν οἰκοδομικήν. Αἱ οἰκίαι τοῦ Δένβερ εἰναι κατασκευασμέναι ἀπὸ πλίνθους, λίθους ἢ ὑπεραυλικὴν ἀσβεστον. Παρ' ἑξῆς ἡμῶς τὴν σπάνιν τοῦ ὕδατος, τὸ Δένβερ ἔχει ὑψηλάτα παρκα, τῶν ὁποίων ἡ ἐκτίσις και ἡ ἐκείσεσις προκαλεῖ τὰ πάρα τῆς Νέας Ἰόρκης και τῆς Βοστώνης.

Τὸ Δένβερ κείται παρὰ τὸν ποταμὸν South Platte εἰς τὴν πεδιάδα τὴν ἐξοπλομένην ἀπὸ τῶν ὑπορειῶν τῶν Βραχιδῶν Ὀρέων και ὑπερκειμένην κατὰ τὸν ὄλικληρον μίλιον τῆς ἐπιφανείας τῆς θαλάσσης. Ἰσχυρὰ τῆς ἐξοχότητος και τῆς διαφανείας τῆς ἀτμοσφαιρῆς τὸ Δένβερ ἀπολαμβάνει τῆς νέας μεγίστου μέρους τῆς περὶ γεωγραφικῆς γῶρας. Ἀπὸ τὰς στέγας τῶν ὑψηλῶν οἰκοδομῶν και ἀπὸ τὰ προκείμενα βλέπει τις τοὺς ὑπερμεγέθεις ὄγκους οἱ ὅποιοι ἀποτελοῦν τὰ ὑπερῶνα και μεγαλοκρητῆ Βραχιδῶν Ὀρη. Εἰς ἀπόστασιν 70 μιλίων διακρίνεται τὸ γραμμικώτατον βρος Long's Peak, τοῦ ὁποιοῦ ἡ κορυφὴ κρύπτεται εἰς τὰ νέφη και σκεπάζεται αἰωνίως ὑπὸ χιόνων, ἐκίνασαι εἰς ὕψος 14,241 ποδῶν, νοτίως δὲ τοῦτου και δυτικῶς τῆς πόλεως ὑψοῦται τὸ βρος Gray's Peak, ἔχον ὕψος 14,341 ποδῶν και ἀπέχον ἀπὸ τοῦ Δένβερ 70 μίλια. Πρὸς νότον τῆς πόλεως ὕψει τὴν κορυφὴν του εἰς τοὺς διαφανεῖς αἰθέρας τὸ βρος Pike's Peak, ἀπέχον ἀπὸ τῆς πόλεως 70 μίλια και ἔχον ὕψος 14,147 ποδῶν.

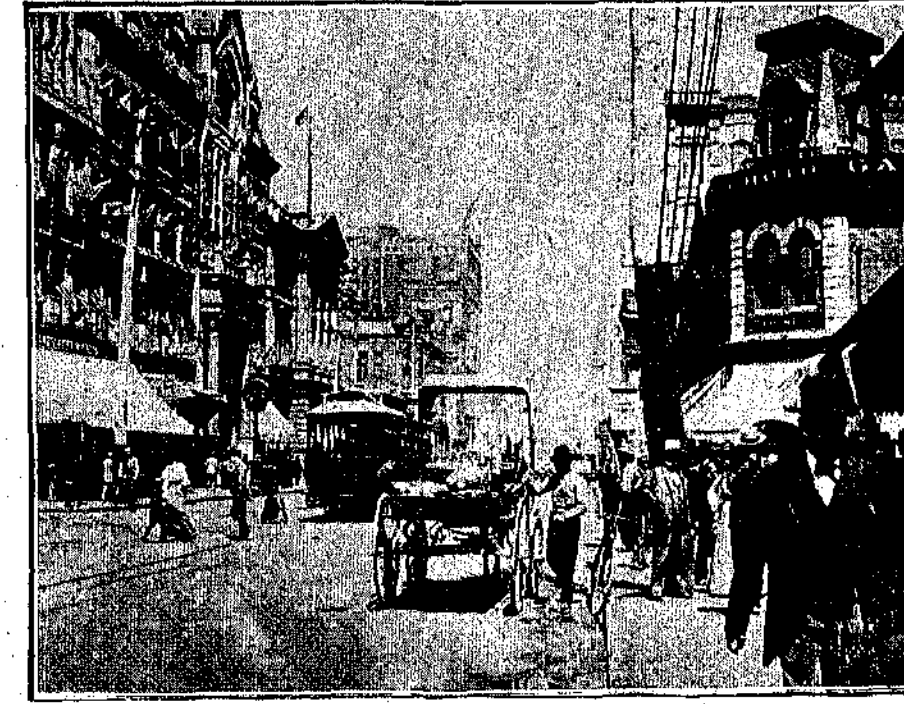
Τὸ ὄνομα τῆς ἑλᾶδεν ἡ πρωτεύουσα τοῦ Κολοράδου ἐκ τοῦ κυβερνήτου τῆς Πολιτείας James W. Denver. Ἡ πρώτη λευκὴ οἰκογένεια ἐγκατεστάθη ἐκεῖ τῷ 1858. Τὴν ὑπαρξὴν του ὀφείλει τὸ Δένβερ εἰς τὴν

ἰσοπέδιον τῶν πεδιάδων τοῦ Κολοράδου. Ἡ 1863 τὸ Δένβερ κατεστράφη σχεδὸν κατ' ὅλοκληρίαν ὑπὸ πυρκαϊᾶς, μετὰ ἐν δὲ ἔτος αἱ ἀνεγερθεῖσαι οἰκίαι του κατεστράφησαν ἐκ νέου ὑπὸ τῶν ὑδάτων τοῦ πλημμυροῦσάντος ποταμοῦ South Platte.

Ὡς πρὸς τὸ ἀγανέσι και πλοῦσαν εἰς παντοειῆ φυσικὰ προϊόντα West ἀναπτύσσεται, τὸ Δένβερ ἀναλωθεῖ τὴν γειασίαν πρᾶσιν, δὴν οὐ παρέληθε δὲ πολλὰς κερὰς και ἡ μητρόπολις αὐτῆς τοῦ Κολοράδου μετὰ καταλήγει μετὰ τῶν μεγάλων βιομηχανικῶν και ἐμπορικῶν κέντρων τῆς Ἀμερικής. Τώρα λειτουργοῦσιν ἐν Denver 147 βιομηχανικὰ καταστήματα, ἀνεκρουόμενα κεφάλαιον 30,883,000 δολλαρίων. 72 ἐτήσια προϊόντα τῶν ἐργαστηρίων τούτων εἰναι ἀξίας 47,308,000 δολλαρίων, ἀπαρτίζονται δὲ διὰ τὴν παραγωγὴν των 10,426 ἐργάται.

Ἰσθῶν τῆς καταπληκτικῆς πρᾶσιν τοῦ Δένβερ κατὰ τὰ τελευταῖα ἐτη λαμβάνει τις ἐκ τῆς ἀντικαταβολῆς τῆς βιομηχανικῆς του κινήσεως κατὰ τὴν 1880 και 1900. Ἰσθῶν δὲ ἀριθμὸς τῶν βιομηχανικῶν ἐργαστηρίων ἐδικτασιώθη. Τῷ 1880 τὸ Δένβερ εἶχε μόνον 782 ἐργαστήρια, παράγοντα προϊόντα ἀξίας 29,240,747 δολλαρίων. Τὴν πρώτην ἡμῶς ὑπὸ ἑποφιν ἀριθμοῦ, ἐργαζῶν και παραγωγῆς κατέχουσι σήμερον τὰ μεταλλουργία και τὰ μηχανουργία, ἀνεργάτων εἰς 46, ἀπαρτίζονται 1,160 ἐργάταις και παράγοντα προϊόντα ἀξίας 2,362,802 δολλαρίων. Κατόπιν ἐργονται οἱ ἀλευρήματα, μετὰ προϊόντα ἀξίας 1,701,658 δολλαρίων, και μετ' αὐτούς ἐργονται τὰ ποτιστικῶν, τῶν ὁποίων τὰ ἐτήσια προϊόντα εἰναι ἀξίας 1,439,950 δολλαρίων.

Καὶ ἀπὸ ἀπόψεως πληθυσμοῦ ἡ ἀνάπτυξις τοῦ Δένβερ ὑπῆρξε καταπληκτικὴ, ὡς συμβαίνει ἄλλως και μετὰ τῶν πλείστας τῶν πόλεων τῆς Ἀμερικής. Τῷ 1880 εἶχε 35,620 κατοίκους, αὔξησάντας εἰς 106,713 μέχρι τοῦ 1890, εἰς 140,000 μέχρι τοῦ 1895 και εἰς 153,000 μέχρι τοῦ 1900, τώρα δὲ ἀνέρχεται εἰς 180,000. Εἰς τὴν ταχέαν αὔξησιν τοῦ πληθ-



ΜΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ ΤΟΥ ΔΕΝΒΕΡ











ΕΚΔΡΟΜΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΛΙΜΝΑΣ ΤΗΣ ΜΙΝΝΕΣΟΤΑΣ

### ΑΙ ΩΡΑΙΑΙ ΛΙΜΝΑΙ ΤΗΣ ΜΙΝΝΕΣΟΤΑΣ

ΤΗΝ Εξής όραση περιγράφη δημοσιεύει εις 'Αμερικανός περί των θαλπέτρων της άλιείας εις τας λίμνας της Μιννεσώτας:



ΙΑ ΝΑ άποκτήσετε σήμεραν εφήμερον πρόκει να άποκτήσετε πρώτον ειδικήν άποκτήσειν. Καί αυτοί άπόκτησι οι άποκτησειν. Ούδέποτε ήγάπησα έν τούτοις τούς άποκτησειν. Εγώ προτιμώ έντι- οτε να προικτώ εύχαριστούς έκπλήξει, όταν έξι- λωσι άνταί τον κόπον. Συγκατατίθημαι να άπο- κληθώ ήτι άποκτησει, χονδροκέφαλος ή έπιτόλαιος και να θεωρηθώ ως άνεπιτόλαιος και άποκτησει άν- θρωπος ούτως μεταβαίνω εις την άλιείαν μάλλον, παρά να έξερχίζωμαι και να παλαιώ κατά των άντι- ξών κοιστάσεων, ούτως ήθελον παρουσιασθεί άνταί. Άποδώσατέ μου τή δικαίον. Συμμορφώμαι πάντοτε πρός πάν ήτι ήθελε συμβή. Είμαι άνθρωπος

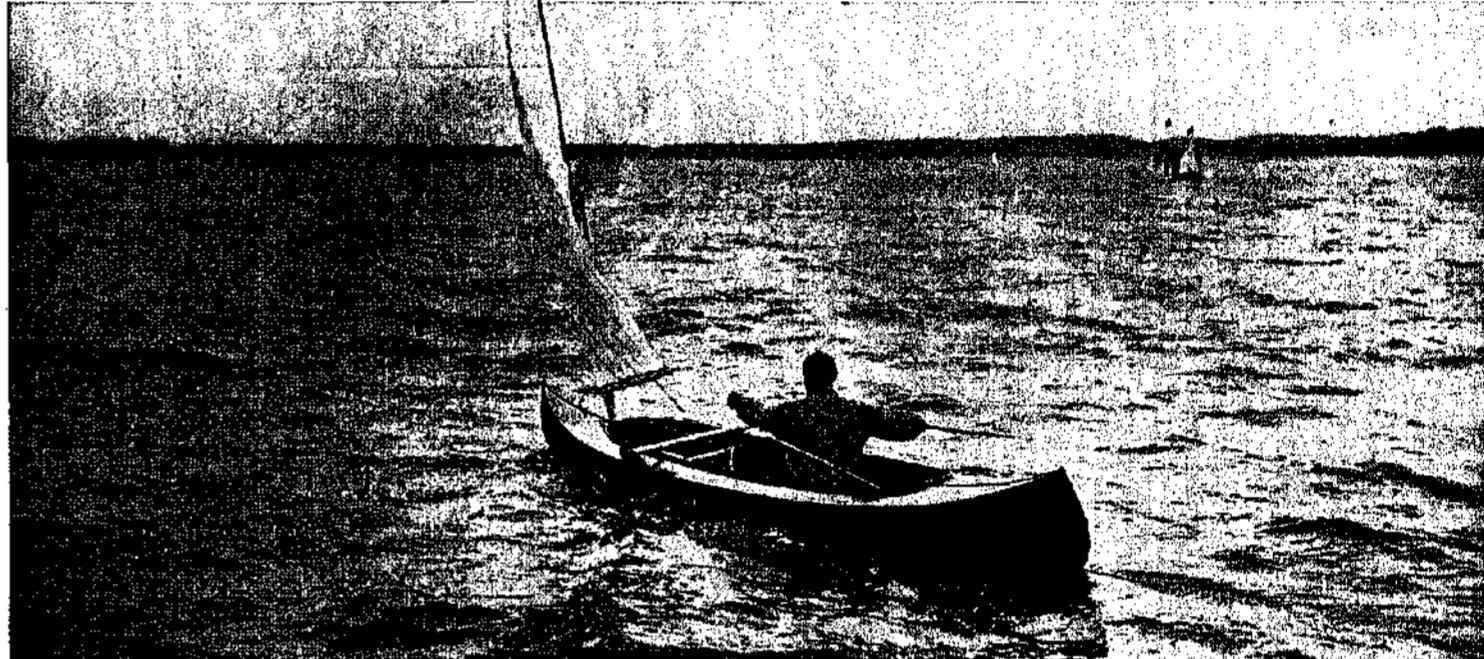
τόν όποιον δέν έπηρεάζουσι ούτε αι εύνοια ούτε αι δυσμένεια της τύχης. Φοβούμαι ήτι ο συνήθης έρασιτέχνης άλιεύς και ο συνήθης όδηγός κληρονομούσι ότι χρειάζεται ούτως τις φιλοσοφίας και καλής διαθέσεως διά να κάθηται όλην την ήμέραν έντός μιας λέμβου και να άχη άπέναντί του ένα ξένον, όστις έπιζητεί να προη- γήται πάντοτε εις την άλιείαν και να σημαίωνη εις τή ένεργητικόν του ύλας τας έπιτυχίας. Τό καλύτερον πρόκει να με διατε και να ύποκρίνεσθε, εάν θέλετε να συμμορφώσθε πρός τή συμβαίνοντα και να μη έξοργίζεσθε κατά των περι- στάσεων. Εάν θέλετε να μεταβήτε εις την άλιείαν, έ- λθέτε πρώτον όδηγόν σήμης, άνθρωπον γνωρίζοντα όλα τή είδη της άλιείας και όλα τή μέρη της συγ- κεντρώσεως των διαφόρων ήλιών. Μη του ύπό- σχεσθε πολλά. Μη του έπιδεικνύετε πλούτον ή άγνοιαν. Υποχρεώσατέ τον να σας έφοδιάση με τή καλύτερα δολώματα και κατόπιν έπιδοθήτε εις τή έργον. Όταν την άντιληφθήτε ότι δέν ενδιαφέρεται διά την έπιτυχίαν σας, φωτογραφησατέ τον διά της φωτογραφικής μηχανής σας και διά δευτέραν φοράν και είπατέ του περισσότερα περί του άρθρου τή όποιον θέ πρόβητε δι' αυτών εις τή περιοδικόν. Σεις ήμισυ την προσοχήν σας πάντοτε εις τή ψάρευ- μα.

Εάν ελαθε ταχέως εις την έκλογήν καλοί όδη- γού, όστις να σας μεταφέρει εις τή ύδατα όπου συγ- κεντρώται τή σμήνη των σολομών, τότε θέ άποκτη- σετε σήμης, πρώτου αναγνωρήσετε, και ούδέποτε θέ κληρονομήσετε την τρόπον διά του οποίου ήλιώσατε τούς ήλιούς έκείνους. Εάν δέν έχετε αρκετάς γνώσεις θέ συγγήσθε τούς ήλιούς έκείνους με τή πραγματικά κεφαλί- πουλα τή εύρισκόμενα εις τή ύδατα. Τό άλλήλις είναι ήτι οι σολομοί ούδεμίαν ένοια στήσι με τή κεφαλίπουλα. Διατασσονται εις τή ύδατα του Όντάριο, του Κέμπεκ, της Πενσυλβανίας, του Μισσούρι υπό διάφορα όνόματα και άποτελοΐσι πρωτίστη τάξιν έπιτραπέζιους ήλιούς, τούς οποί- ους μετά λάπης μου όμολογώ ότι παραμολούσι έπιμνήτως οι γράφοντες περί άλιείας. Εί άναγνωρίσετε τήν σολομόν τήν διατιμωμένην τή ύδατα της Μιννεσώτας έν τήν περισσότερον άνα- φών της ραχώς του, όταν τήν έξαγάγητε έν τού ύδα- τος. Ο σολομός είναι μεγαλύτερος και πλέον έπιτι- μωμένος άπό τή κεφαλίπουλον, άλλ' έχει μορφήν εύγε- νικήν. Εάν δέν έχετε τούς μεγάλους άλληλωρήσαν- τας όφθαλμούς, θέ ήτο άρκετά συμπληρωτικός ήλιός. Ο σολομός είναι λίαν συντηρητικός ως πρός τή δολώματα. Δύνασθε να έξαπεκτήσετε και να άλιώσετε

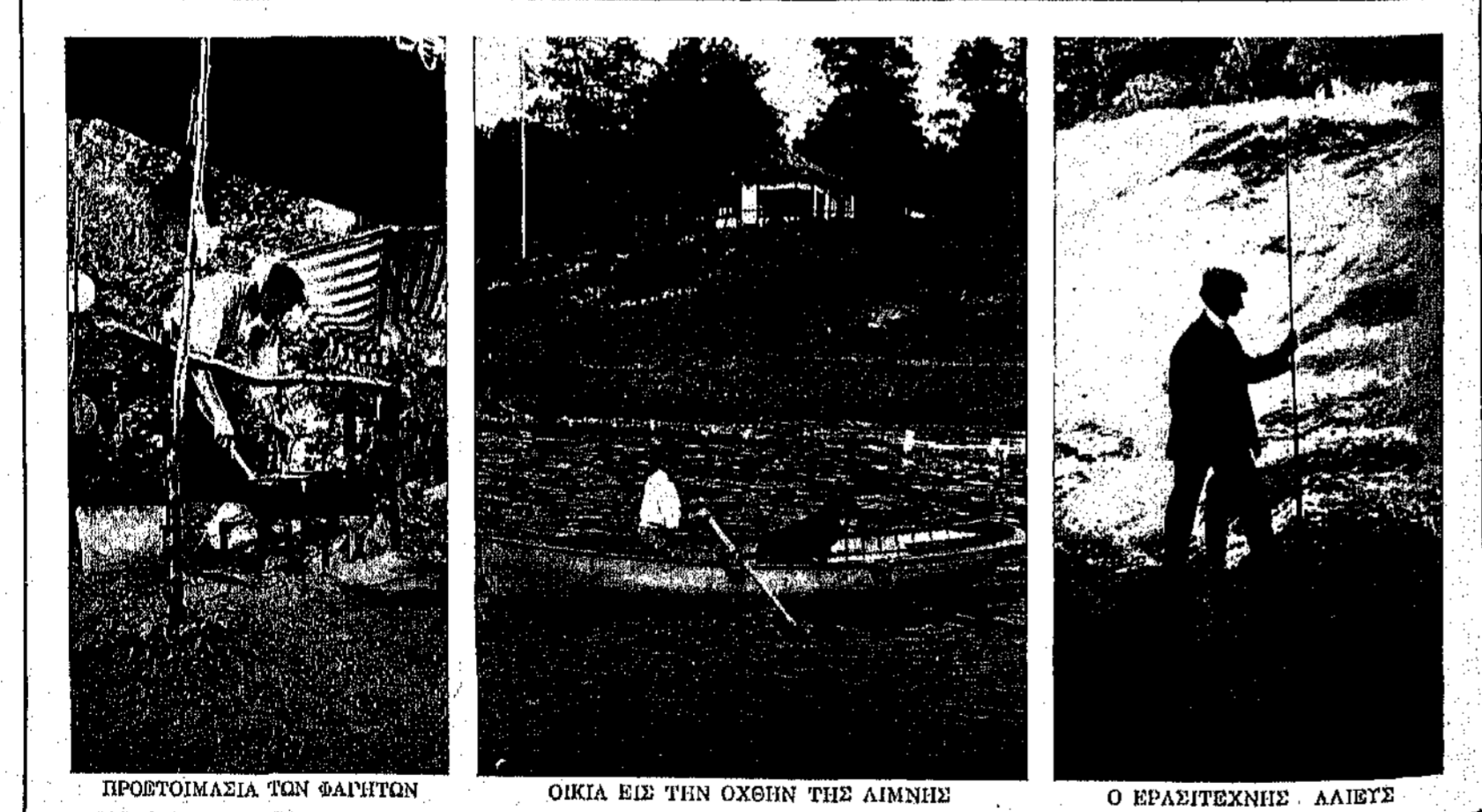
την πέκην με παντός είδους ψευδοδολώματα, άλλ' ούδέποτε ο σολομός θέ προβή εις αυτά παρά μό- νον εις ζωντανόν δολώμα. Έδοκίμασα πολλάκις με όλων των είδων τή δολώματα και έπεισήθη ήτι τή ζωντανόν δολώμα είναι τή άσφαλέστερον. Είς τινά μέρη, ύδατος εις την λίμνην Leech της Μιννεσώτας, όπου μετέβαινον, ως έπί τή πλείστον, χάριν άλιείας είναι δύσκολον να προημειωθί τις καλόνδολώμα, άλλ' έν τοιαύτη περιπτώσει θέ καταβύγη εις τή δοξακία, τή περιεχόμενον των όποιον ως δολώμα προσελκύει κατά τή μάλλον ή ήττον τούς σολομούς. Τή δοξακία όδερμα δέν είναι δυνατόν να ζήσουσιν έπί πολλήν ώρας έξω του ύδατος και διά τούτο όσα έξ αυτών χρησιμοποιούνται διά δολώματα πρέπει να είναι όσον τή δυνατόν φρεσζότερα. Διά πάντα έρασιτέχνην άλιέα, σεβόμενον έαυτήν, ύψιστης σπουδαιότητος είναι τή άλιευτική έργονα. Τό καλαμίδιον πρέπει να είναι τούλάχιστον β ούγ- γιόν βάρους και έξ ποδών μήκους. Η πετονιά πρέ- πει να είναι 60 δαρθών έν καλής και στερεάς μετά- ξης. Οπωσδήποτε θέ να έπιτύχητε εις τή ψάρευμα χρειάζεται μεγαλύτερα ψυγασίμα παρά στενοχω- ρία. Εγώ ακολουθώ πάντοτε την μέθοδον των ήλιών

ρισά ένα έρασιτέχνην άλιέα, όστις ήλιευσ έν μ- κρετέρας λέμβου της ίταικής μου, και όστις είχε τούς γυμνούς πόδας του έντός του ύδατος. Άλλ' σιφωδώς ύπέστη τοιαύτον κτύπημα έν μεγάλου τι- νός ήλιός, όστις παρά άλλων να τινασθή εις την θάλασσαν. Ο όδηγός μου άνέκραξεν — Έγώσε μίαν εύκαρίαν. Εάν δέν είχε τούς πόδας του εις τή ύδαρ θέ συνελάμβανε τήν ήλιόν. Άλλ' ο ήλιός έκείνος, ο προζενήσας τόν θόρυβον δέν ήτο σολομός. Δέν είναι αυτός ο τρόπος με τόν όποιον ο σολομός τραβή τή δολώμα του. Τό πρώ- τον σημείον τή όποιον θέ σας πληροφορήσει ήτι ο σολομός τραβή τή δολώμα σας θέ είναι έλαφρόν και μικρόν τραβήγμα. Εξότις ως έννοήσετε ήτι ο σολομός παίειν κατά την έκφρασην τού άλιεύς εις τή δολώμα σας, δέν πρέπει να ύλλήξετε άμέσως την πετο- νιάν σας όπως συμβαίνει εις τή ψάρευμα της πέκνης και άλλων τινών είδων ήλιών. Μείνατε ήσυχοι και άκίνητοι και μόνον μετά τινά λεπτά άρχί- σατε βραδέως να τραβήτε την πετονιάν σας. Άλλ' έχι, πρός Θεο, άποτύμως, διότι έχά- σατε τήν ήλιόν. Ο σολομός συνήθει να τραβή την βραδέως κατ' άρχάς τή άκρον

Δι' αυτό σας συνιστώ στερεόν καλαμίδιον και στε- ρεόν μεταξοτήν πετονιάν. Όχι δίκτυα, έχι δίκτυα, κίτριαι, εις την άλιείαν τού σολομού. Ο σολομός είναι πολύ μακρός και πολύ ισχυρός, όστε να μη ήγητε έλκίδας να τή άνα- στήτε με τή δίκτυα. Όταν τόν ήφριτε έπί της έπι- φραειας των ύδατων και άρχίγητε να τή διακρίνητε, άφήσατε άμέσως έντός της λέμβου σας τή καλαμίδιον, κρατήσατε την πετονιάν διά της άριστερας χείρας σας και έκτεινατε την δεξιάν σας ταχέως διά να τήν συλλάβητε εις τήν κεφαλήν. Σιγίζατε τήν λίμνην και τήν άντιγέφυρά σας έπί των όφθαλμών του και θέσατέ τον ταχέως έντός της λέμβου σας. Φοβησατέ τον τήν λίαν σιγίμην προ- τού πρήξη πάλιν εις τή ύδαρ. Άλλ' εις ποίον άκρίτως μέρος πρέπει να μεταβή τις διά καλήν άλιείαν; Θεέ μου! δέν γνωρίζω πού διαμείνετε, άλλ'α και έν τή έγνωρίων δέν θέ ήδωά- μην να σας δώσω μίαν ύπομνήσιν συμβουλήν. Εγώ γνωρίζω ήτι όλα τή μέρη της Μιννεσώτας, όλα άκρι- ώως είναι κατάλληλα. Ούδέν ύπερεί του άλλων. Όλα είναι πλήρη σολομών και παντός άλλου είδους ήλιών. Η Μιννεσώτα είναι πλήρης λιμνών και



Η ΑΠΕΡΑΝΤΟΣ ΛΙΜΝΗΣ LEECH



ΠΡΟΒΟΤΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΦΑΙΝΤΩΝ

ΟΙΚΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΧΘΗΝ ΤΗΣ ΛΙΜΝΗΣ

Ο ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΗΣ ΑΛΙΕΥΣ

και ήσυχον άλιέων. Όρεσίετε να μεταβήτε διά της λέμβου σας εις μέρος όπου τή ύδαρ είναι τούλάχιστον θέ έως ούτως ποδών βάθους και να έξακολουθήσετε πλείοντες πρός βαθύτερα ύδατα, έν ή συγχρόνως θέ ρίπτετε την πετονιάν σας. Πρέπει να έχγητε έν πάση περιπτώσει λάθη όλα τή μέτρα σας και να έχγητε κα- ταλλήλως παρασκευασμένη τή δολώματά σας διά την άλιείαν εις βαθέα ύδατα. Εγώ, ούτως ρίπτω την πετονιάν έντός του ύδατος, τή πρώτου πολύ βραδέως και προσεκτικώς όπως τή δολώμα βυθισθή κανονικώς εις τή κατάλληλον βάθος. Μεγάλη προσο- χή χρειάζεται επίσης και εις τή άγλιευσίμα τού δολώματος. Προσέχετε να άγμιστρέ- σητε κανονικώς και εις τή μέσον τή δολώμα διά να μη διαφύγη έν τού άγλιευσίμου έντός του ύδατος και περι- μένετε εις μίτην έκτατα. Αναφορικώς πρός τή βάθος των ύδατων αυτό έξαρτάται έν τών πλε- οροφοριών τας όποιος θέ σας δώση ο όδηγός σας, άλλ' εγώ συνήθως να μεταχειρίζωμαι έλαφρόν βυθιστήριον έν τών χρησιμοποιούμενων ύπό των ναυτικών όσως βεβαιούμαι άσφαλώς περί τού βάθους των ύδατων. Η λέμβος πρέπει να βατήν βραδέ- ως και να μη αναταράσσεται ύπερβυ- δώς διά των κυμάτων τή ύδαρ. Εγώ προτιμώ να κάθωμαι πάντοτε έπί της πρύμνης της λέμβου με τή νύκτα μου έστραμμένα πρός τήν όδηγόν. Εγνώ-

τού δολώματός σας και πρέπει να τού δώσητε την κατάλληλον χρόνον διά να θέγη όλον τή δολώμα έντός του στόματός του. Έστέ ύπομονητικός. Θά άντελαμδάνεσθε βαθύδον τή τραβήγμα του δολώ- ματος τή έν ισχυρότερον τού άλλου. Άλλ'α και πάλιν σας συμβουλεύω έστέ ύπομονητικοί. Ο σολομός ούδέποτε καταβροχθίζει άμέσως τή δολώμα, άλλ'α προσπαθεί να λάβη αυτό και τή μετα- φέρη εις την εύλειάν του. Άφήσατέ τον να τραβήξη μέχρις ότου ένταβή ισχυρώς ή πετονιά σας. Τότε άμέσως έλκισατέ την ταχέως και ισχυρώς, διότι ο ήλιός έχει όσπειδεις στόμα πλήρες όξέων όδόντων.

αι λίμνα της πλήρης ήλιών. Υποβάσατε ήτι άνα- γκαρίτε έν τού St Paul διά τή Brainerd. Θά είέλθητε κατακράτανα πεδία, διακοπόμενα υπό λι- μνών και βαρυτάτων όδώντων. Μετά τή γεύμα άλλ'α- σστε τραίον τή όποιον θέ είναι πλήρες έρασιτέχνων άλιέων έξ 'Ιλλινόις, 'Ινδιάνας, Όχάιο, Νεβράσκας και έν πλείστον άλλων μερών. Τινές έξ αυτών έξέρ- χονται εις Jenkins διά να δοκιμάσωσι την τέχνην των εις την λίμνην White Fish. Άλλοι έξέρχον- ται εις Backs διά τας πέρι του Pine Mountain λίμνας, άλλ'α εις Haekensack διά τας λίμνας Birch και Ten-Mile και άλλοι διά τας λίμνας Woman και Little Boy. Έξέρχον- ται εις όλα τή μέρη, διότι εις όλα τή μέρη της Μιννεσώτας δύνασθε να άλι- ώσητε ήλιούς. Τέλος δύνασθε να άλι- ώσητε ήλιούς, να μεταβήτε εις την μεγάλην λί- μνην Leech, αι έχοσι τήν όποιος έχου- σιν έκτατον 580 μιλίων και ήτις είδαι την έντύσαν ύπερβυδών. Μόνον ο άνα- γνήστης είναι τήσον κανούς όσον ή λίμνη Leech. Ω, έν πρόκει να έξαμνήσασθε. Ο σολομός ούδεμίαν ύσάρραστον δομήν έχει όπως συμβαίνει εις άλλους τινάς ήλιούς. Καθαρίσατέ τον, μαγειρεύσατέ τον και παραθέσατέ τον εις την τρα- πέζαν, όπως θέ σας συνεβούλευεν ο όδηγός μου Έρνέστος, έπί εύλιών πι- νακίου και ύπό την σιάν του πένου και τότε διακίως θέ άναγνωρίσητε: ενθ' άπολήξη τήν δοϋλάν σου, Κύριε. η

ΚΑΛΥΨΗ ΑΛΙΕΥΣ



















### ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΡΕΞΙΔΙΑ ΚΕΡΚΥΡΑ

(Συνέχεια εκ της 18ης σελίδος).

Ούτιν εύρημα διά τόν ξένον τόν έπισημοτάτον τήν Κέρκυραν... Χάρης εις αυτόν είδα τήν έλλοτε 'Ιόνιον 'Ακαδημίαν, τήν Ηιεδλιοθήκην, ένα Παυσίλειον Γυμνασιών Σύλλογον, τόν Θεάτρον... όπου ένα βράδυ ηύτοχρησα ν' άκούσω από τήν Φιλαρμονικήν τήν θραυκτικώτατον «Ιερώνιστον του Οίηου»...

Αύται είναι οι σποράδες εντυπώσεις διας έμπορευι να κρατήση ο νους ένδς τριετιότου εις ένα ελιγώφηρον διάστημα. Έάν θελήση κανείς να γράψη έλας τάς εντυπώσεις του από τήν Κέρκυραν, πρέπει να έχη εις τήν διάθεσιν του σελίδας πολύ περισσοτέρας από τού τάχους που κρατείτε εις χείρας.

Μόνον διά τόν 'Αγγίλειον θά έμπορούσε κανείς να γράψη άκούραστα αλόκληρα κεφάλαια... Όταν έπισκέφηται τόν 'Ανάκτορον αυτόν, τό όποιον ή Ολίθης μάς ρωμαντικής Αυτοκρατείας άνήγειρεν εις τόν ωραιώτερον λόφον του χαίδεμένου μας νησιού, ή Γερμανή Καίσαρ δέν εχεν άκόμη γίνει ιδιοκτήτης του. Όλα είχαν μείνει όπως τά εχεν αφήση ή 'Ελισάβετ. Ο χλοαρώτατος κήπος, τό έγαλμα του άνήσκοντος 'Αχιλλεύου, ή προσομή του 'Αίνα, όλα έφαινοντο διατηρούντα άκόμη τήν περιποίησιν της Δυστυχούς άνήφανου.

Τό περιστόλιον με τ' άγάλματα τών Μουσών, ή είσοδος με τήν ύπερχον τοιογραφίαν τών θρισμών του 'Αχιλλεύου, και έπειτα τά δώματα έκείνα τά άντιγραφέντα από περιγραφάς Όμηρικών 'Ανακτόρων, όλα καθίσταν τώσον έκασθητήν τήν Έλλησιν έκείνης ήτις τόσον εχεν άγαπήση τόν 'Αχιλλεύον της. Κάτω παρά τόν θάλαμον ήτο εις ναισικός, ένθα έκαιεν άκόμη τος κανδήλα. 'Αλλά τώρα τόν 'Αχιλλεύον ήλλαξεν ιδιοκτήτην, ή όποιος δέν αφήνει εις τήν θέσιν του τίποτε από όλα έκείνα τά πρόγματα που θηκαν τόσας εντυπώσεις... Ταλαίπωρος Αυτοκράτειρα... Τήν έδολοφόρησε κτηνωδώς εις άναρχικώς. Καί προχθές άκόμη αυτός ή ίδιος άναρχικός ηύτοκτόνησε. Τί συμπτώσεις!... 'Η αυτοκτονία αύτη άνηγγέληθ όταν έγράφοντο αύται αι σημειώσεις!... \*

Ένα βράδυ άπεγαρήνια τήν Κέρκυραν με λύπη και έπεδιδάθη διά τόν Παιρακά... 'Ητο πάλιν κλειός καιρός, έξουσάσε άνυστός άνεμος και έβρεχεν... 'Αλλά τήν φοράν αύτην δέν μ' έκοιμεν εντύπωσιν ή καιρός και τά στοιχεία... Διότι είχα κλειώ εις τήν καρδίαν μου τήν άνάμνησιν της ώρας της Κερκύρας, του ήλιου και της χαράς, της Κερκύρας ήτις μου έμεινεν άληθινώτατος... \*

### ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

'Η ΒΕΛΚΟΛΟΥΘΗΤΙΚΗ κατά πολλές μονάδας ύφους εις τός μεταχός τόν σιδηροδρομικών και βιομηχανικών έπιχειρήσεων διατηρούμεθα επί πλέον τών τριών έξοδαίων, είναι μία καλή απόδειξις ότι εισερχόμεθα εκ νέου εις τήν άμυλάν έξέλιξιν τής εν γένει άναπτύξεως τής χώρας. 'Η εξέλιξις αύτη άφελται κατά μέγα μέρος εις τήν άρθροσίαν τών έσοδαίων, ιδίως δέ τής του άραβοσίτου ήτις είναι μία εκ τών κυρίων βάσεων τής όλης εύημερίας του τόπου. 'Εάν άναλογισθίη τις ότι ή έσοδεία του άραβοσίτου θά ύπερβή τά τρία διασεκατομύρια bushels τών 50 λίτρων, θά έλλη εύκόλως εις τό συμπόρασμα ότι οι κτηνοτρόφοι και οι έξάρχοι κλάδοι τής βιομηχανίας εις τός ύπολοίπους γίνεται μεγάλη χρήσις του άραβοσίτου ως π. χ. του γ λ ο υ κ ή ς κ.τ.λ. θά άναλλάξωι νέας δυνάμεις και νέαν ζωήν. (Οι γεωργοι θά ίσχυουσιν θέσιν ως εκ τής άρθροσίης τής έσοδείας και τών καλών τιμών, αίτινες διατηρούνται δι' έλα σχεδόν τά γεωργικά προϊόντα.

'Η βελτίωσις τής οικονομικής καταστάσεως τής χώρας και ή ελάττωσις τής εισαγωγής ξένων προϊόντων συντελοεί πολύ εις τήν εύημεσίαν τής πατρίδος. Έτι αι τιμαί τών σιδηροδρομικών και βιομηχανικών μεταχών θά έκείναι διατηρηθί. Κατά τόν λήξαντα μήνα Σεπτεμβρίου τό εισαγωγικόν έμπόριον τών 'Ηνωμένων Πολιτειών άνήλιεν εις δολλάρια 117,271,014, ενθ ή έξαγωγική γεωργικών και βιομηχανικών προϊόντων κατά τόν αυτόν μήνα ήτο \$168,858,093 έπλήθην εκ τούτου διαφορά ύπέρ τής 'Αμερικής εις \$51,687,079, εντός ένδς μηνός. 'Η διαφορά αύτη διά τόν μήνα Σεπτεμβρίου ύπερέβη πάσα τά άλλα έτη έκτός του Σεπτεμβρίου 1900, ότε τό έξαγωγικόν έμπόριον τών 'Ηνωμένων Πολιτειών ήτο κατά \$56,333,12 άνωτερον του εισαγωγικού. Κατά τός ένθά μήνας τός λήξαντας με τόν Σεπτεμβριον τό έξαγωγικόν έμπόριον τής 'Αμερικής άνήλιεν εις \$1,222,011,208 εκ τών όποιων τό μιν \$160,504,122 άντεπροσώπασεν γεωργικά προϊόντα, τά δέ \$750,310,776 ή γεωργικά. Κατά τό αυτό διάστημα του 1910 εισήλθη χροσός εις τάς 'Ηνωμένες Πολιτείας άξίας δολλαρίων 45,971,504 και έξήλθη χροσός άξίας δολλαρίων 55,316,081.

Διά τό 1910 ή έλική έσοδεία σίτου τών αποπαραγωγών χωρών του Κόσμου ύπολογίζεται εις 3,300,800,000 bushels, ή άπάνται 3,407,000,000 κατά τό παρελθόν έτος.

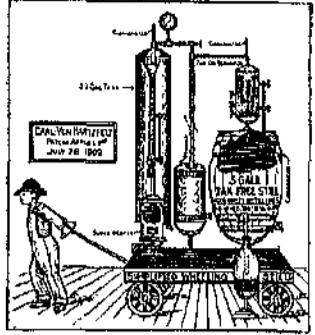
'Η έσοδεία τών 'Ηνωμένων Πολιτειών είναι ή μεγαλύτερα πάσης έλας χώρας, ύπολογιζομένη εις 672,000,000 bushels, έρχεται κατόπι ή Ρωσία με 640,000,000, ή Γαλλία με 264,000,000, άπάνται 300,000,000 κίρων.

'Η Ρουμανία θά έχη έσοδείαν κατά τήν Com Trade News τής Αδερπούλης εκ 107,200,000 bushels, ενθ πέρυσιν ήτο μόνον 58,400,000, ή τής Βουλγαρίας ύπολογίζεται ότι θά άνέλθη εις 50,000,000 άπάνται 28,000,000 πέρυσιν, ή δέ τής 'Ελλάδος ύπολογίζεται ότι θά φθάση εις μόνον 7,000,000 ή δέκατομύρια bushels άπάνται 4,800,000 πέρυσιν, ήτοι κατά 800,000 bushels άνωτερον. Καί όμως ή 'Ελλάς θά ήδύνατο να είναι αύτάμησις διέ τόν σίτον της, εάν έδίδετο μεγαλύτερα φροντίς εις τήν καλλιέργειαν αύτης ή Θεσσαλία και άλλαχοι.

WILLIAM SOHMER R. J. SCHMIDT WILLIAM SOHMER, JR.  
**WILLIAM SOHMER** 40 CEDAR STREET, NEW YORK.  
Telephone 2408-2409 South.  
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ  
**PELICIN GERMAN ALLIANCE ASSURANCE CO. INSURANCE CO.**  
NEW YORK NEW YORK

**EPPELSHEIMER & CO.**  
ΕΡΩΤΗΣΙΑΡΧΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΑΙ  
ΚΑΛΟΥΡΗΩΝ (ΜΟΛΑΣ) ΔΙΑ ΣΟΚΟΛΑΤΑΣ  
ΚΑΙ ΠΑΓΩΤΑ, ΔΟΧΕΙΩΝ ΔΙΑ ΠΑΓΩΤΑ  
34-44 HUBERT ST., NEW YORK

## ΟΙ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΙ ΚΙΝΗΤΟΙ ΛΑΜΠΙΚΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΜΕΝ κινήτοδς λαμπικούς. Τοποθετούμεν έγκαταστάσεις μεγάλας ή μικράς, δια παραγωγή από 5—500 γαλλόλια ήμερησίως. Έγγυώμεθα τήν άπόλυτον άσφάλειαν τών μηχανημάτων μας. Κατάπειθετε άργάτης ούδένα διατρέχει άίνδυνον. Οι άπλοποιημένοι λαμπικοί, τός όποιους κατασκευάζομεν ύπερπερισσόν έλους τός άλλους κατά τήν άντοχήν, ταχύτητα, αποτελεσματικότητα, ασφάλειαν και οικονομίαν. Διά τών λαμπικών τούτων δύνασθε να παραγάγητε ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΝ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ από τσίπουρα, σακελα, καλαμπόκι, πρινθια και άλλας φυτικές ύλας προς 40 μέγρη έξήρατον έκαστοά του φράγκου τό Γαλλόνιον. 'Επί παραδείγματα, λαμπικός τών 5 γαλλόντων, παράγων καθ' έκαστην 20—25 γαλλόλια, εργαζόμενος 28 ήμέρας κατά μήνα, όστις προς

20 γαλλόλια τήν ήμέραν, θά παραγάγη 520 γαλλόλια, αντί δαπάνης τριακοσίων φράγκων κατ' άνώτατον όριον. 'Η τιμή του λαμπικού τούτου είναι μόνον Φρ. Χρ. 700 (δολλ. 135), παραδοτέον επί του άποστολείου εν Νέεζ 'Υδερν.

**ΕΓΓΥΩΜΕΘΑ ΟΤΙ Η ΔΑΠΑΝΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΛΑΜΠΙΚΩΝ ΜΑΣ ΕΠΙ ΟΥΔΕΝΙ ΔΟΛΩ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 60 ΕΚΑΤΟΣΕΣΤΑ ΤΟΥ ΦΡΑΓΚΟΥ ΚΑΤΑ ΓΑΛΛΟΝΙΟΝ.**

Λαμπικοί χωρητικότητος 75 μέχρι 100 Γαλλόντων στοιχίζου 4892 φράγκα και πωλούνται με τήν αύτην έγγύωσιν.

'Εξ έπισήμων στατιστικών άπεδείχθη ότι ή δαπάνη τής παραγωγής οίνοπνεύματος διά τών λαμπικών μας εκ άραβοσίτου εις 45 έκαστοά του φράγκου κατά γαλλόνιον.

'Επιθυμούμεν να έπισυνάψωμεν σχέσεις με τά κυριώτερα οίνοπνευματοποιεία 'Ελλάδος και 'Ανατολής προς εισαγωγήν έκεί τών τελείων ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ ΛΑΜΠΙΚΩΝ ΜΑΣ.

**THE WOOD WASTE DISTILLERIES CO., Inc.**  
1204 McCulloch St., Wheeling, W. Va.

### ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

### ΤΗΣ ΜΗΝΙΑΙΑΣ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗΣ ΑΤΛΑΝΤΙΔΟΣ

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ ΕΣΤΙΑΣ .....	ΑΘΗΝΑΙ
ΗΛΙΑΔΗΣ ΚΑΙ ΕΩΜΟΣ .....	ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΧΡ. ΒΑΡΙΑΝΤΖΑΣ ΚΑΙ ΣΙΑ .....	ΠΑΤΡΑΙ
Ν. ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ .....	ΚΕΡΚΥΡΑ
ΗΛΙΑΣ ΚΥΡΙΑΖΟΠΟΥΛΟΣ .....	ΣΥΡΟΣ
Π. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ .....	ΖΑΚΥΝΘΟΣ
ΑΗΜ. ΣΑΜΑΡΑΣ .....	ΤΡΙΠΟΛΙΣ
ΙΩ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ .....	ΑΜΦΙΣΣΑ
Γ. Π. ΔΑΒΕΣΟΥΔΗΣ .....	ΑΓΥΙΑ
ΓΕΩΡΓ. ΔΘ. ΣΩΚΟΥ .....	ΛΕΒΕΔΕΙΑ
ΣΠ. ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ .....	ΜΕΣΣΟΛΟΓΓΙΟΝ
ΑΗΜ. ΣΤ. ΚΟΥΣΙΝΗΣ .....	ΚΥΜΗ
ΚΩΝΣΤ. ΖΑΓΟΡΑΣ .....	ΓΑΛΛΑΞΕΙΑΙΟΝ
Ν. Π. ΝΙΚΟΛΑΤΟΣ .....	ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΝ
ΣΠ. Τ. ΔΑΣΚΑΡΑΤΟΣ .....	ΛΗΣΟΥΡΙΟΝ
ΑΝΑΡ. ΘΗΛΕΜΑΣ και ΣΙΑ .....	ΑΡΓΟΣ
ΑΟΡ. Α. ΚΑΡΑΟΥΤΑΝΗΣ .....	ΑΝΑΡΟΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΙΧΑΛΑΚΕΑΣ .....	ΝΗΣΙΟΝ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΔΑΙΚΙΩΤΗ .....	ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ
" .....	ΧΑΝΙΑ
" .....	ΡΕΘΥΜΝΟΝ
ΕΥΣΤ. ΠΕΡΙΠΑΣ .....	ΚΥΔΩΝΙΑΙΣ
ΙΩ. Ν. ΠΛΑΤΑΝΑΚΗΣ .....	ΣΗΤΕΙΑ
ΙΩ. Κ. ΚΑΠΙΔΗΣ .....	ΒΑΤΟΥΜ
ΑΔΑΦ. Χ. ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ .....	ΚΩΝ' ΠΟΛΙΣ
ΑΗΜ. Γ. ΔΟΥΚΕΛΗΣ .....	ΟΔΗΣΟΣ
ΚΩΝΣΤ. ΓΑΡΑΙΟΥ .....	ΣΑΜΟΣ
Α. ΠΟΥΡΠΑΛΑΣ .....	ΧΙΟΣ
ΙΩ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ .....	ΠΟΡΤ ΣΑΪΤ
ΙΩ. Π. ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ .....	ΙΩΑΝΝΙΝΑ
Κ. Α. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΔΗΣ .....	ΒΙΑ ΖΙΝΗ
Γ. Π. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ .....	ΡΟΜΟΥΝΙΑ
ΚΩΝΣΤ. ΒΑΛΛΕΟΠΟΥΛΟΣ .....	ΠΥΡΡΟΣ (ΒΟΥΛΓ)
ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΡΙΤΖΑΣ .....	ΣΜΥΡΝΗ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Ν. ΜΠΑΛΑΣΚΑΣ .....	ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ



**ΤΟ ΣΙΡΟΠΙΟΝ KARO ΕΙΝΑΙ ΕΥΓΕΥΣΤΟΝ**  
ΜΕ ΓΑΥΚΙΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕ ΑΡΤΟΝ ΑΠΛΟΥΝ  
Είνα θρεπτικόν και όγιονόν. Τά παιδιά τό τρώγουν με έρεθιν και τό άφειλε. Δέν χαλιζ τό στομάχι. Δοκιμάστε.



**Karo**  
CORN SYRUP

10c ΔΙΑ ΜΕΓΑ ΔΟΧΕΙΟΝ  
ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΟ ΠΑΝΤΟΥ

**ARGO**  
Gloss Starch

Κόλλα εις χείμα μολέται ακόννη και καθαρίζει κείνα από τούς πάχους τών παντοκλειών και τά ρούχα λερώνου και κίτρινοιου.  
'Η Κόλλα Argo είναι ή όριστη όλων τιά κολλήρισμα, δόνασθε να τήν μεταχειρισθήτε θερμήν ή ψυχρήν.  
'Αγοράστε τήν καθαράν κόλλαν **ARGO 5c.**

**ARGO**  
THE STARCH FOR EVERY PURPOSE  
FOR HOT AND COLD STARCHING

# NATIONAL BANK OF GREECE

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1841

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ εις: Αίγιον, Αγρίνιον, Αλιμυρόν, Αμφισσαν, Αμαλιάδα, Άρταν, Αταλάντην, Βόλον, Γύθειον, Δημητσάναν, Ζάκυνθον, Θήβας, Θήραν, Ίθάκη, Καλάβρυτα, Καλάμιας, Καρδίτσαν, Κέρκυραν, Κεφαλληνίαν, Κόρινθον, Κόμην, Κοπαρισίαν, Κόθηρα, Λαμία, Λάριссαν, Λεβάθειαν, Λευκάδα, Μεγαλόπολιν, Μεσολόγγιον, Μεσσήνην, Ναύπακτον, Ναύπλιον, Παξούς, Πάτρας, Πειραιά, Πόρον, Πύλον, Πύργον, Σπάρτην, Σύρον, Τρίκαλα, Τρίπολιν και Χαλκίδα.

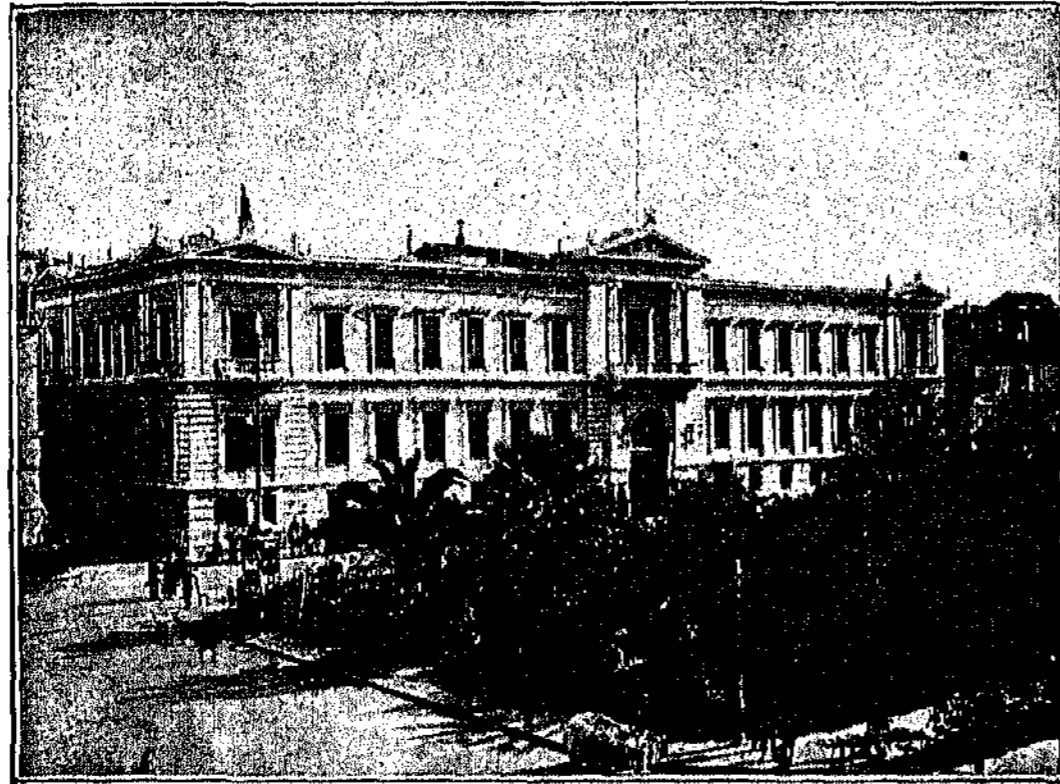


## ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ

Δέχεται εντόκουσ καταθέσεις εις χρυσόν, ήτοι εις φράγκα και λιρας Άγγλιας άποδοτάς έν άριστήν προθεσίμω, ή διαρκείας, έπι τόνω :

1 1/2 ο)ο	κατ' έτος διά καταθέσεις 6 μηνών τούλάχιστον	
2 ο)ο	» » » »	1 έτους »
2 1/2 ο)ο	» » » »	2 έτών »
3 ο)ο	» » » »	4 » »
4 ο)ο	» » » »	5 » »

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ  
ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ  
ΚΑΙ  
ΑΠΟΘΕΜΑ-  
ΤΙΚΟΝ  
ΔΡΑΧΜΑΙ  
33.500,000



ΤΟ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΜΕΓΑΡΟΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ  
ΔΡΑΧΜΑΙ  
170,000,000  
ΕΔΡΑ  
ΕΝ  
ΑΘΗΝΑΙΣ

Δι' άποστολήν χρημάτων έκ των Ένωμένων Πολιτειών εις Ελλάδα άπευθύντον προς τους έξής ανταποκριτάς της Έθνικης Τραπέζης της Ελλάδος:

National Bank of Commerce . . . . .	New York
American Express Co. . . . .	» »
Bankers Trust Co. . . . .	» »
Irving National Exchange Bank . . . . .	» »
Russo-Chinese Bank . . . . .	» »
Commercial National Bank . . . . .	Chicago
First National Bank . . . . .	» »
First National Bank . . . . .	Pittsburg

First National Bank . . . . . Milwaukee  
Canadian Bank of Commerce . . . . . Montreal Canada

Συνιστάται θερμός εις τους μετά της Τραπέζης συναλασσόμενους έκως, προς ταχύτεραν διεξαγωγήν των υποθέσεων των, άποσπεύσασθαι να άπευθύνονται προς τα διακούντα την Τράπεζαν πρόσωπα και διευθύνουσι άποκλειστικώς πάσας τας έπιστολάς αυτών :

NATIONAL BANK OF GREECE  
ATHENS (Greece)



ΑΠΟΨΙΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΡΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ